

Forano

n fait de cons-  
né des preuves  
attage de grain  
ception aucune.  
techniciens, fon-  
en, système de  
reconnu dans

areils Décorti-  
eures marques

oteur Niagara  
oit avec chaque

VEC

SVILLE

PER  
B-226

S

# LE BULLETIN DE LA FERME

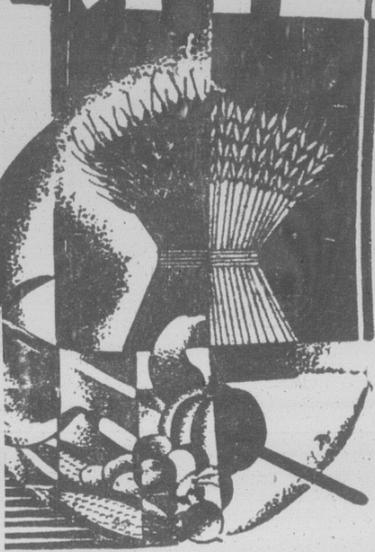
COOPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE  
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS  
LES JEUDIS

APICULTURE ET  
INDUSTRIE  
SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1911  
FOUNDED IN 1911

Bibliothèque de l'École  
d'Agriculture, X



VOLUME XXIII, No. 37

QUEBEC

12 SEPTEMBRE 1935

## Danger Signalé!

Moment d'anxiété pour les employés du train !  
Quelque part, dans l'ombre, le danger guette. Mais le vigilant garde-voie signale de sa lanterne et de son drapeau et le train finalement s'arrête. Le danger est évité.

La nature a pourvu votre corps  
d'un "garde-voie".

- Quand vous vous sentez fatigué et déprimé,
- Quand vous ne pouvez ni manger ni dormir,
- Quand vous souffrez de :



**Maux de Tête, Irrégularité des Intestins, Nervosité,  
Rhumes Ordinaires, Impuretés de la peau,  
Constipation, Accès de Bile**

C'est alors que le "garde-voie" est à l'œuvre. C'est le moment opportun de prendre

## LE NOVORO DU DR PIERRE

Ce remarquable remède préparé à l'aide de plantes, graines et racines ayant des propriétés médicales, aide la digestion, tonifie les fonctions de l'estomac, débarrasse le système des matières impures et aide ainsi la nature à édifier un corps robuste et sain.

Quatre générations de personnes souffrantes ont éprouvé la valeur du Novoro du Dr. Pierre et il est aujourd'hui devenu le remède du foyer pour des millions de personnes. Soyez prêt lorsque votre "garde-voie" signalera le "DANGER !"

**Offre Spéciale :** Le Novoro du Dr. Pierre n'est pas un article commercial ordinaire. Il est vendu exclusivement par des agents locaux. Si vous nous envoyez Un Dollar et le coupon vous recevrez une bouteille de 14 onces de cette médecine, par colis postal, frais de poste payés.

**Dr. Peter Fahrney & Sons Co.**

2501 Washington Blvd.

CHICAGO, ILL.

Livré au Canada sans frais de douane.

Dr. Peter Fahrney & Sons Co.,  
2501 Washington Blvd., Chicago, Ill. Coupon No C2460

Veuillez trouver ci-joint Un Dollar. Envoyez-moi une Bouteille d'essai de Novoro du Dr. Pierre.

Nom .....

Adresse .....

Bureau de Poste .....

12

12

12

À travers toutes les fluctuations des affaires, les Canadiens ont appris à compter sur l'inébranlable solidité et les services avisés de la plus ancienne banque du Canada.



**BANQUE DE MONTRÉAL**  
Fondée en 1817  
SERVICE de BANQUE MODERNE et EFFICIENT  
... fruit de 117 années de fructueuses opérations ...

**Inspection des étalons pour l'année 1936**

Itinéraire que suivront les inspecteurs du Comité de Surveillance des étalons de Québec, du 17 au 21 septembre 1935.

Date	Lieu	Propriétaire	Heures
Sept. 17.	Tingwick	Chez M. Pierre L'Allier	9.00 à 9.30 a.m.
"	Warwick	" M. Wm. Fournier	10.00 à 10.30 a.m.
"	St-Philippe	" T. Durgé	11.00 à 11.30 a.m.
"	St-Rosaire	" A. Hébert	1.00 à 1.30 a.m.
"	St-Clothilde	" L. Fleurent	2.00 à 2.30 p.m.
"	Victoriaville	" W. L'Abbé	3.00 à 3.30 p.m.
"	Arthabaska	" Jos. Fleury	8.30 à 9.00 a.m.
"	Princeville	" A. Perreault	9.30 à 10.00 a.m.
"	St-Sophie	" E. Brunelle	10.30 à 11.00 a.m.
"	St-Louis	" Alph. Pépin	1.00 à 1.15 p.m.
"	Laurierville	" Hôtel Gingras	1.45 à 2.15 p.m.
"	Inverness	" Hôtel	2.30 à 3.00 p.m.
"	St-Ferdinand	Chez D. Massé	3.30 à 4.00 p.m.
"	Thetford-Mines	" J.-T. Beaudoin	8.30 à 9.00 a.m.
"	Coleraine	" Alb. Labonté	9.30 à 9.45 a.m.
"	St-Honoré	" Geo. Pelchat	11.00 à 11.30 a.m.
"	St-Martin	" Chs. Busque	1.00 à 1.30 p.m.
"	St-Ephrem	" Hôtel	2.00 à 2.30 p.m.
"	St-Victor	Chez P. Pouliot	2.45 à 3.00 p.m.
"	Beauceville	" Ed. Fortin	3.30 à 4.00 p.m.
"	St-Joseph	" A. Poulin	9.00 à 9.30 a.m.
"	St-Frédéric	" J.-A. Doyon	10.00 à 10.30 a.m.
"	East-Broughton	" T. Jacques	11.00 à 11.30 a.m.
"	St-Elzéar	" W. Grenier	1.00 à 1.30 p.m.
"	St-Sylvestre	" A. Powers	2.00 à 2.30 p.m.
"	Wilson-Mills	" A. Laflamme	3.00 à 3.30 p.m.
"	St-Agathe	" A. Bergeron	4.00 à 4.15 p.m.
"	St-Agapit	" A. Bergeron	8.30 à 9.00 a.m.
"	St-Croix	" O. Fraser	10.00 à 10.15 a.m.
"	Lotbinière	" F. Bernier	10.30 à 10.45 a.m.
"	Deschailions	" A. St-Onge	11.00 à 11.30 a.m.

L'inspection annuelle est obligatoire pour tous les étalons destinés à la monte. Veuillez avertir tous les propriétaires dans votre localité. Le permis de 1935 doit être remis aux inspecteurs lors de l'inspection.

J.-J. GAUTREAU. Sous-secrétaire, Comité de Surveillance des Etalons.

**Concours de ponte Canadien**

43<sup>e</sup>me semaine finissant le 28 août

Les trois plus hauts records de la semaine sont:

Parquet	Points	Oufs
8 R. B. K. Slacer	55.2	50
23 L. B.-P. Henrich	54.6	52
25 " F. C. Evans	53.7	47

Les colonies en tête du concours à date s'alignent dans l'ordre suivant:

24 L. B. G. S. Taylor	2245.0	2105
25 " F. C. Evans	2241.8	1996
8 R. B. K. Slacer	2077.2	1869
11 " G. W. Grant	1989.8	1763
18 L. B. W. S. Hall	1972.4	1827
30 " A. E. Shank & Son	1946.4	1850

Les six pondueuses championnes jusqu'à présent sont rapportées avec les points suivants à leur crédit.

247 L. B. G. S. Taylor	297.3	259
254 " F. C. Evans	281.4	230
112 R. B. G. W. Grant	281.4	237
249 L. B. G. S. Taylor	281.1	247
54 R. B. R. W. Kettles	268.0	225
190 L. B. W. S. Hall	266.5	265

**16<sup>e</sup>me CONCOURS DE PONTE CANADIEN TENU A LA FERME EXPERIMENTALE A OTTAWA, ONT.**

Parquets	Propriétaire	Race	Total Oufs	Total Points
1. Sta. Exp. La Ferme	P.R.B.		1732	1694.4
2. Sta. Exp. Kapuskasing	"		1709	1771.5
3. Sta. Exp. Kapuskasing	"		1634	1603.9
4. A.-J. Urquhart	"		1719	1932.5
5. R.-W. Kettles	"		1794	1904.0
6. Frank Tesdale	"		1795	1648.7
7. W.-S. Hall	"		1712	1665.8
8. K. Slacer	"		1959	2077.2
9. J.-H. Thompson	"		1608	1595.3
10. G.-A. Robertson & Son	"		1494	1409.1
11. G.-W. Grant	"		1763	1989.8
12. A.-H. Dickinson	"		1918	1619.6
13. A. P. R. Dunlop	W.B.		1638	1723.3
14. Fisher P. Farm	"		1856	1925.4
15. M. C. Wallace	R.I.R.		1700	1690.8
16. Mimi C.-H. Moore	L.S.		1354	1353.2
17. Manor Farm	"		1431	1411.6
18. W.-S. Hall	L.B.		1827	1972.4
19. R.-J. Steele	"		1438	1330.5
20. R. Haycock	"		1562	1566.9
21. Alex. McLean	"		1642	1563.6
22. Manor Farm	"		1751	1804.8
23. Philip Henrich	"		1801	1888.7
24. G.-S. Taylor	"		2105	2245.0
25. F.-C. Evans	"		1996	2241.8
27. J.-G. Tweedle	"		1276	1335.7
28. R.-J. Penhall	"		1745	1911.3
29. M. Shantz & Sons	"		1263	1151.2
30. A.-E. Shank & Sons	"		1850	1946.4
31. Ferme Exp. Ottawa	P.R.B.		1753	1930.5
32. Ferme Exp. Ottawa	"		1472	1613.3
33. Wm. Lapointe	"		1739	1667.7
34. R.-J. Rene de Cotres	"		1738	1735.8
35. Jas. M. Winter, Jr.	"		1620	1655.0
Total			57314	58576.8

**Concours de ponte de l'Est de Québec**

Semaine finissant le 4 sept. 1935.

sous la direction de la Station Expérimentale

Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Parquets	Propriétaires	Race	Total Oufs	Total Points
2. Taylor, G. S.	L.B.C.S.		1880	2124.8
6. Couv. Coop. Montmagny	P.R.B.		1908	2034.8
7. Sta. Exp. Lennoxville	"		1972	1941.1
8. Sta. Exp. Kapuskasing	"		1627	1728.2
9. Sta. Exp. La Ferme	"		1828	1905.9
10. Sta. Exp. Ste-Anne	"		1814	1954.9
11. Sta. Exp. Ste-Anne	"		1624	1628.8
12. Sta. Exp. Ste-Anne	"		1798	1833.8
13. Sta. Exp. Ste-Anne	"		1895	1962.7
14. Slacer, Kenneth	"		1797	1946.4
15. Letendre, J.-W.	"		1482	1560.4
Total			19625	20671.8

**Preuve**

que le **NUGGET** Imperméabilise

Des millions d'usagers attestent le prolongement de durée que donnent les chaussures quand elles sont cirées régulièrement au "Nugget". Employez le Poli "Nugget" et vous serez sûr d'avoir le meilleur préservatif et le meilleur poli que vous puissiez acheter.

**POLI À CHAUSSURES NUGGET**

**Concours de ponte de l'Ouest de Québec**

Semaine finissant le 4 sept. 1935

sous la direction de la Station Expérimentale

DOMINION de LENNOXVILLE

Parquets	Propriétaire	Race	Total Oufs	Total Points
1. Riverside P. Farm	L.B.C.		1633	1851.1
2. G.-K. Campbell	"		1688	1710.2
3. Arthur Préfontaine	"		1558	1719.3
4. Antonio Dupuis	"		1196	1219.9
5. C. Drummond	"		1604	1664.5
6. Adélar Fortin	"		1893	1961.3
7. Couv. Coop. Marieville (J.-R. Carreau)	"		1471	1618.1
8. W.-M. Oliver	"		1192	1134.0
9. H.-R. Drew	P.R.B.		1618	1600.9
10. W.-M. Oliver	"		1571	1746.3
11. I.-A. Gnsedinger	"		1681	1870.0
12. Couvoir Co-opératif Ormstown, W.W. Elliot	"		1483	1473.4
13. C. Coopératif Ormstown (Taylor Bros)	"		1643	1763.9
14. S.-C. Billings	"		1380	1328.4
15. C.-R. Waldron	"		959	1126.8
16. Mrs. Alex. MacKay	"		1545	1668.1
17. Mrs. L.-H. Parker	"		1373	1452.5
18. Sta. Exp. La Ferme	"		1582	1588.4
19. Couv. Coop. Papineau (Etienne Rioux)	"		1180	1194.6
20. Riverside P. Farm	L.B.C.		1414	1564.7
Total			29664	31264.4

**POUSSINS - POUSSINS**

Poulettes écloses en février et mars - Poulettes Permettez-nous de vous offrir nos prix sur POUSSINS écloses en mai et juin. Vous pouvez épargner de l'argent. Aussi sur POULETTES écloses en février et mars ou n'importe quel autre mois. Nous avons en stock de merveilleuses poulettes Leghorns Blanches, Rocks Barrées et Rhode Island Rouges.

Prix spécial pour JEUNES COCHETS  
**GODDARD CHICK HATCHERIES**  
Britannia Heights, Ottawa, Ont.

**Vous n'avez pas la peine d'écrire Utilisez ce coupon d'abonnement**



Le Bulletin de la Ferme, 1<sup>er</sup>ée.  
No 1 de la Couronne, Québec P. Q.  
(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de \_\_\_\_\_ en bon de poste en paiement de \_\_\_\_\_ ans d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

Ancien Non \_\_\_\_\_  
 R.R. No. \_\_\_\_\_  
 Bureau de poste \_\_\_\_\_  
 Comté \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Faites une croix dans le petit carré selon que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.

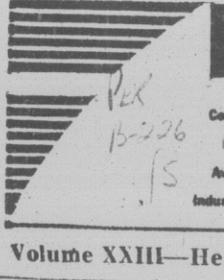
N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.



Sûreté. Commodité. Remboursement au pair partout  
Délivrés à toutes les GARES ET AUX BUREAUX DES MESSAGERIES DU CANADIEN NATIONAL

LE "BULLETIN DE LA FERME" est imprimé par "LE SOLEIL", Limitée, Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec.

Encouragez nos Annonceurs



Volume XXIII—He

Remis à la semaine pro... ports importants concern... voire: concours des Jeun... société provinciale des... et autres notes sur les ir... par les ministères de l'A... cial, ainsi que par quelq... industries bien connus d...

"Soyez fiers de cette... faites-la porter à vos épo... (L'hon. M. Taschereau a... cole).

"Pour moi" déclarait l... vince au banquet en l'hon... Agricole, "la fête agricol... fête nationale canadienne

"Nous avons accepté l... l'Agriculture et je puis... le rendement de nos ferm... Chez nous, il me fait pla... liens commandent et les... L.-O. Gosselin, Commar... Agricole, directeur des fo... bec).

Les principales provin... de fruits et de légumes so... Colombie-Britannique, le... sont: les pommes, les po... les cerises, les raisins, les... fraises. Au chapitre des... tomates, les pois, le blé... ves, les carottes, les citr... nards et l'asperge.



La remise des dé... démonstration... officiels group... Québec Cent... mier ministre... ma re de Qué... et quelques a...

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération,  
Élevage,  
Agriculture,  
Industrie laitière.

Association des Éleveurs de Bétail Holstein  
Friséan (Section de la province de Québec)  
Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.

Volume XXIII—Henri Gagnon, Président.

QUEBEC 12 SEPTEMBRE 1935

Frs Fleury, Gérant—Numér 37

## PROPOS COURANTS

Remis à la semaine prochaine quelques autres rapports importants concernant l'Exposition provinciale voire: concours des Jeunes Éleveurs, fondation d'une société provinciale des Éleveurs de Chevaux Belges et autres notes sur les intéressants exhibits préparés par les ministères de l'Agriculture fédéral et provincial, ainsi que par quelques maisons de commerce et industries bien connues de la classe agricole.

\*\*\*  
"Soyez fiers de cette médaille, portez-la, aussi faites-la porter à vos épouses les reines de vos foyers" (L'hon. M. Taschereau aux lauréats du Mérite Agricole).

\*\*\*  
"Pour moi" déclarait le premier ministre de la province au banquet en l'honneur des lauréats du Mérite Agricole, "la fête agricole d'automne c'est la grande fête nationale canadienne-française et québécoise".

\*\*\*  
"Nous avons accepté les directives du ministère de l'Agriculture et je puis dire que depuis trente ans, le rendement de nos fermes a doublé et même triplé. Chez nous, il me fait plaisir de le déclarer, les techniciens commandent et les autres obéissent". (M. l'abbé L.-O. Gosselin, Commandeur de l'Ordre du Mérite Agricole, directeur des fermes du Séminaire de Québec).

\*\*\*  
Les principales provinces qui font des conserves de fruits et de légumes sont le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique, les principaux fruits employés sont: les pommes, les poires, les prunes, les pêches, les cerises, les raisins, les bluets, les framboises et les fraises. Au chapitre des végétaux, mentionnons les tomates, les pois, le blé d'Inde, les fèves, les betteraves, les carottes, les citrouilles, les courges, les épinards et l'asperge.

### Itinéraire du Camion école sur la chaux

Comité de l'Islet, semaine du 23 septembre, 1935

Lundi, le 23 septembre.

9 h. A. M.—L'Islet. Près de la salle publique  
2 h. P. M.—St-Cyrille. Terrain de l'église.

Mardi, le 24 septembre.

9 h. A. M.—St-Eugène. Terrain de l'église.  
2 h. P. M.—St-Aubert. Terrain de l'église.

Mercredi, le 25 septembre.

9 h. A. M.—St-Jean Port-Joli. Terrain de l'exposition.  
2 h. P. M.—St-Roch des Aulnaies. Salle publique.

Jeudi, le 26 septembre.

9 h. A. M.—St-Louise. Terrain de l'église.  
2 h. P. M.—St-Damase. Terrain de l'église.

Vendredi, le 27 septembre.

9 h. A. M.—St-Perpétue. Terrain de l'église.  
2 h. P. M.—St-Pamphile. Chez M. Delphis Pelletier.

Samedi, le 28 septembre.

9 h. A. M.—St-Adalbert. Chez M. Léo Bourgault.  
2 h. P. M.—St-Marcel. Terrain de l'église.

Nous espérons que les cultivateurs viendront nombreux aux démonstrations qui seront données sur l'analyse des terres à chaque endroit.

Que chacun apporte un échantillon de terre, l'analyse en sera faite séance-tenante.

J.-BRUNO POTVIN,  
Agronome du comité de l'Islet.

Il y a trois plantations expérimentales de culture commerciale de bluets en Nouvelle-Ecosse et une des variétés cultivées à la ferme expérimentale centrale à Ottawa. On attend de très bons résultats de cette culture, ceux qui ont été obtenus à la Station de Kentville, N.-Ecosse, nous amènent à cette conclusion: la plupart des variétés cultivées sont rustiques, et presque toutes réfractaires aux insectes et aux maladies. Le rendement est considérable et les fruits sont gros.

\*\*\*  
C'est à Berlin que se tiendra le prochain congrès mondial de l'aviculture, l'an prochain. Les aviculteurs canadiens ont toujours présenté à ces congrès où se tient une exposition avicole internationale, des oiseaux qui ont fait l'admiration des étrangers, et nos techniciens dans cette branche de l'industrie animale ont joué un rôle important à ces assemblées des plus grands spécialistes et des plus belles volailles du monde.

On rappelle, fort à propos, en annonçant ce prochain congrès au public, qu'au congrès mondial de Barcelone, en Espagne, en 1924, tandis que beaucoup d'oiseaux exposés mouraient à cause de la grande chaleur, les sujets envoyés par le Canada, ne sont pas seulement restés en vie, mais ils ont donné de la vie à toute l'exposition. Notons qu'il y avait là des exhibits originaires de vingt-huit pays différents.

Au congrès de 1930 à Londres, où soixante nations étaient représentées aussi bien qu'à Rome en 1933, les volailles canadiennes ont été appréciées d'une façon plus éclatante encore.

Nos aviculteurs seront bientôt invités à préparer des exhibits pour le congrès de l'an prochain à Berlin, il en sera question plus sérieusement avant la saison d'accouplement qui vient.

### HOMMAGE AUX LAUREATS DU CONCOURS DU MERITE AGRICOLE



La remise des décorations aux lauréats du Mérite Agricole a donné lieu à une grande manifestation agricole au Colisée de l'Exposition Provinciale. Cette démonstration a été suivie d'un banquet servi dans la grande salle du Palais Central. — Notre photo fait voir les principaux lauréats du Mérite Agricole et les officiels groupés à la table d'honneur. — De gauche à droite: M. J.-Antonio Grenier, sous-ministre de l'Agriculture, M. Jos. Samson, M. P. P., député de Québec Centre, l'honorable C.-J. Arcand, Ministre du Travail, M. l'abbé Odilon Gosselin, décoré du Très Grand Mérite, l'honorable L.-A. Taschereau, premier ministre de la province, M. Emiliani Toupin, lauréat, l'honorable Adélard G. about, ministre de l'Agriculture, M. Earle Ness, lauréat, Son Honneur le maire de Québec, M. L.A. Richard, sous-ministre de la Colonisation, décoré du Très Grand Mérite, M. Maurice Duplessis, chef de l'Opposition provinciale, et quelques autres lauréats groupés près de la table d'honneur.

ive

ET  
bilise

ers attestent le  
durée que don-  
s quand elles  
ièrement au  
oyez le Poli  
us serent sûr  
ur préserva-  
ur poli que  
acheter.

LI  
SURES  
GET

onte de  
Québec

4 sept. 1935

ion Expérimentale

ANNOXVILLE

Race	Total (Eufs)	Total Points
B.C.	1633	1851.1
"	1688	1710.2
"	1558	1719.3
"	1196	1219.9
"	1604	1664.3
"	1893	1961.3
"	1471	1618.1
"	1192	1134.0
H.B.	1618	1600.9
"	1571	1746.3
"	1681	1870.0
"	1483	1473.4
"	1643	1763.9
"	1380	1328.4
"	959	1126.8
"	1545	1668.1
"	1373	1452.5
"	1582	1588.4
"	1180	1194.6
B.C.	1414	1564.7
"	29664	31256.4

POUSSINS

er et marr—Poulettes  
coter nos prix sur  
a mai et juin  
er de l'argent  
S écloses en février  
l autre mois.  
merveilleuses pou-  
Rocks Barrées et

UNES COCHETS  
HATCHERIES

Ottawa, C.

ndats du  
ADIEN  
TIONAL  
PRESS

emboursement au  
tout  
utes les  
DES MESSAGERIES DU  
ATIONAL

E LA FERME"

imé

L", Limitée

Couronne, Québec.

s Annonceurs

12

12

12

"L'amélioration des pâturages est celle de toutes nos questions agricoles celle qui est la plus négligée.

(Hon. Ad. GODBOUT,  
à St-Jean-Port Joli.)

### Septembre 1935

Le Soleil entre à la latitude de 23° 04' 8" N. du soir  
 ☉ P. Q. le 5, à 9 h. 26 m. du soir. ☽ D. Q. le 19, à 9 h. 23 m. du matin  
 ☽ P. L. le 12, à 3 h. 18 m. du soir. ☉ F. L. le 27, à 3 h. 18 m. du soir  
 Durant le mois sept. les jours lumineux d'une heure et quarante-deux min.

Jours	Cl.	FÊTES ET RUBRIQUES	Soleil	
			Dev.	Con.
15 DIM.	b	XIV apr. la Pentec.	5 24 55	5 24 55
16 Lundi	fr	Saints Cornille, Pape, et Cyprien, Ev. Martyrs	5 26 57	5 26 57
17 Mardi	b	Saints Stigmates de saint François.	5 27 53	5 27 53
18 Mercredi	b	QUATRE-TEMPS	5 29 51	5 29 51
19 Jeudi	r	Saints Janvier et Comp. Martyrs.	5 30 49	5 30 49
20 Vendredi	r	QUATRE-TEMPS	5 31 47	5 31 47
21 Samedi	r	QUATRE-TEMPS	5 32 45	5 32 45

Après le coucher du soleil, le lever du soleil, le coucher du soleil, le lever du soleil.

Pourtant de toutes les améliorations agricoles que nous recommandons il n'en est aucune qui permette au cultivateur de retirer des bénéfices aussi promptement.

M. H.-C. BOIS, Chef du Service de l'Économie rurale.

### Une pensée par semaine

"Les jouissances laissent des appétits; les sacrifices, des baumes".

La presse quotidienne a rapporté dans tous les détails un événement social et agricole qui apporte chaque année un cachet de distinction tout-à-fait exceptionnel à l'Exposition provinciale de Québec, merveilleusement belle cette année: la grande cérémonie qui marque la remise des médailles et diplômes aux lauréats du concours annuel du Mérite Agricole.

Répéter ici les discours qui ont été prononcés en cette circonstance serait offrir un réchauffé que ne méritent pas nos lecteurs; ce serait en quelque sorte abuser de leur patience et nous ne le voulons pas.

Il nous a semblé plus à propos, moins moutarde après le dîner, de chercher quelles pensées se dégagent d'une manifestation qui fait accourir chaque année, vers les plus méritants de la classe agricole, et cette année ajoutons, des colons, les plus hauts dignitaires du monde civil et les représentants les plus vénérables de notre haut clergé, pour rendre hommage à la noble profession du laboureur, féliciter l'homme des champs de son inestimable collaboration à la vie et au progrès de la société; récompenser par un témoignage aussi éclatant de haute sympathie et d'admiration le mérite de presque toute une vie de labeur assidu, intelligent, une vie occupée à l'exercice d'une profession qui, plus que toute autre, tend à développer l'homme complet.

L'hon. M. L.-A. Taschereau, premier-ministre de la province, disait que pour lui il ne connaissait pas de plus grande fête canadienne-française que la fête d'automne de l'Agriculture, vous avez compris comme moi, la fête du Mérite Agricole. En effet il n'en est pas qui soit plus que celle-là d'origine provinciale. Son fondateur feu Honoré Mercier qui concevait tout ce qu'il y a de grand et de noble dans la profession agricole, lui qui comprenait que l'Agriculture surtout pour la province de Québec, était la fondation première de la prospérité publique. "On peut chercher" disait-il, "à détourner les cours des fleuves et des rivières; on peut, par des travaux artificiels, réussir, pendant un certain temps, à produire des résultats temporaires satisfaisants... mais ce serait un acte maladroit que de vouloir jeter nos espérances en l'avenir sur une autre base que celle que nous fournit l'agriculture", ne pouvait différer d'avis avec La Bruyère qui avait écrit: "On n'atteint rien de pis contre le vrai mérite que de le laisser sans récompense".

Dans l'esprit de son fondateur, c'est le désir de récompenser le vrai mérite qui a présidé à la fondation de notre Ordre du Mérite Agricole. Nous félicitons nos autorités provinciales et particulièrement l'hon. M. Godbout, du cachet de grandeur que l'on donne à Québec à cette brillante manifestation.

La vie agricole depuis quelques années si elle n'a rien perdu de son charme poétique offre cependant des difficultés que les exploitants surmontent avec peine. Les lauréats de cette année comme leurs prédécesseurs, depuis les années de crises ont double mérite; les résultats merveilleux qu'ils ont obtenus les classent très haut dans l'estime de la société. Nous les félicitons de leurs succès et avec eux M. l'abbé O. Gosselin, directeur des fermes du Séminaire de Québec et M. L.-A. Richard, sous-ministre de la Colonisation, décorés cette année pour les services rendus à l'Agriculture et à la Colonisation.

La vie de l'agriculteur et du colon est une vie laborieuse, l'initiative qu'elle suppose, le bonheur que procure l'union de la famille et le confort du foyer sont considérés comme les biens les plus précieux. Nous savons que la vie champêtre, quelque saine soit-elle, comporte des sacrifices, c'est à côté des plus belles roses que se trouvent les épines les plus piquantes, mais songeons que les jouissances laissent des appétits, les sacrifices, des baumes. F. F.

### Lettre aux cultivateurs

#### Préparation des ruches pour l'hivernement

par J. A. STE-MARIE, régisseur,  
station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière

Tous les ans il se perd un grand nombre de colonies durant l'hiver et ces pertes sont dues en grande partie au manque de préparation avant la mise en hivernement. Deux points sont importants pour bien hiverner les abeilles: 1.—chaque ruche doit posséder un nombre suffisant de jeunes abeilles; 2.—une bonne quantité de provisions qui leur permette de se rendre jusqu'au printemps suivant.

#### I.—AVOIR BEAUCOUP DE JEUNES ABEILLES.

Au début de septembre, on doit faire une visite pour chaque colonie et voir à ce que chacune ait une reine. Il n'est pas nécessaire de trouver la reine; seule la présence d'œufs dans les cellules est suffisante. Les colonies orphelines devront être jointes à d'autres colonies possédant une reine, car une colonie orpheline mise en hivernement est une perte totale au printemps suivant.

Procédé à suivre pour réunir deux colonies:—Le soir, quand toutes les abeilles sont entrées, enlevez le couvercle et la toile cirée d'une colonie ayant une reine et placez une feuille de papier-journal recouvrant toute la ruche laquelle sera perforée au centre d'une dizaine de petits trous de la grosseur d'une allumette, puis un porte-magasin et par-dessus la ruche orpheline. Cinq ou six jours plus tard, remplacez le protégé-magasin par un chasse-abeille et le lendemain ôtez la ruche que vous avez réunie car les abeilles seront descendues dans la chambre à couvain du bas.

#### II.—QUANTITÉ DE NOURRITURE SUFFISANTE

Nourrissement vers le 15 septembre. Quand toutes les hausses sont ôtées, pesez chaque colonie. Une ruche sans son couvercle avec dix cadres devraient peser 70 lbs. pour les ruches hivernées en cave et 75 lbs pour celles hivernées en silo. Pour bien hiverner les abeilles, il est préférable de compléter les provisions avec du sirop de sucre blanc qui a l'avantage de laisser moins de déchets dans l'intestin de l'abeille et d'éviter la dysenterie dans une forte mesure.

Pour compléter les provisions avec du sirop de sucre granulé, on doit donner une livre de sucre pour chaque livre de provisions requises et non pas une livre de sirop. Celui-ci se fait de deux parties de sucre avec 1 partie de sucre préparé de la manière suivante: Placez le sucre dans un récipient quelconque et versez la quantité d'eau bouillante requise puis agitez jusqu'à ce que le sucre soit entièrement dissout et laissez refroidir avant de le distribuer.

Comme le nourrissement doit se faire aussi rapidement que possible on doit utiliser de grands nourrisseurs, par exemple la chaudière à miel de 10 lbs. Si on utilise la chaudière de 10 lbs. on peut mettre une ou plusieurs chaudières à la fois, suivant le besoin. Une chaudière à miel contient 9 lbs de sirop ce qui représente 6 lbs de sucre.

On doit commencer le nourrissement à la dernière semaine de septembre et le terminer la première semaine d'octobre, c'est très important car si on attend trop tard, comme il arrive souvent, les abeilles auront plus de difficultés à descendre le sirop qui sera emmagasiné dans de mauvaises conditions.

Comme le pillage est à craindre au temps du nourrissement, l'apiculteur devra prendre toutes les précautions possibles pour éviter le vol.

1. En réduisant les entrées des ruches à 1 1/2 pouce
2. En ne distribuant le sirop que le soir
3. En ne renversant pas de sirop dans les ruches ni près des ruches.

### Que doit-on faire des déchets du jardin

Il y a dans tous les jardins une quantité assez forte de déchets, sous forme d'herbes, et de tiges, et de feuilles de fleurs et de légumes, qui sont généralement brûlés ou enlevés, et cet enlèvement est une perte pour le jardin.

La plupart de ces déchets sont organiques, c'est-à-dire qu'ils se composent principalement de matières carbonacées, tirées de l'acide carbonique de l'air, de l'eau du sol et des principes fertilisants dissous dans cette eau. Lorsqu'elles sont pourries ces matières forment de "l'humus"; l'humus est une masse de matière organique qui a perdu en grande partie sa structure fibreuse. Ces matières sont utiles pour le sol, parce qu'elles lui apportent de l'azote et d'autres éléments fertilisants et qu'elles exercent une action bienfaisante sur sa texture.

C'est chose très simple que de faire pourrir des déchets végétaux. On n'a qu'à en faire un tas compact, que l'on humecte de temps à autre pour activer la pourriture. Au bout de quelques mois, ces matériaux sont en bon état pour être épandus sur le sol et enfouis à la charrue ou à la bêche.

A cette époque les matériaux plus grossiers, comme les déchets de choux et les tiges ligneuses, peuvent être séparés et brûlés et on en distribue les cendres sur le sol du jardin.

Un meilleur système, si l'on a du fumier, est de former un compost de fumier et de déchets végétaux. On le fait en mettant les déchets et le fumier par couches alternatives, on tasse et on arrose le tas pour le rendre compact. Les végétaux ainsi mis en compost pourrissent plus rapidement.

### Le soin de l'orge à malt

L'orge est l'un des meilleurs aliments pour beaucoup des animaux de la ferme et un comité du Ministère fédéral de l'Agriculture étudie actuellement le moyen de mettre plus d'orge à la disposition des nourrisseurs de bestiaux, spécialement dans les Provinces Maritimes, l'Ontario et la Colombie-Britannique. En attendant, le Comité national de l'orge a publié des conseils opportuns sous le titre "Prenez soin de votre orge à malt". Il semble qu'une bonne quantité d'orge qui devrait être classée dans la catégorie No 3 ou même mieux, s'abîme au cours des manutentions, et le Comité recommande de faire mûrir parfaitement le grain avant de le couper et de le mettre soigneusement en moyettes pour que les gerbes puissent bien sécher tout en étant protégées contre la pluie. Ces moyettes devraient être recouvertes si cela est nécessaire. Il faut battre l'orge dès qu'elle est sèche et si possible avant qu'elle soit mouillée par la pluie. En battant il faut observer les précautions suivantes: ajuster les passes ou tamis pour qu'il y ait le moins possible de retour au cylindre; ne laissez pas de jeu dans le cylindre; faites en sorte qu'il y ait un bon dégagement à toutes les issues; descendez les contre-batteurs d'au moins moitié; n'employez qu'une rangée de dents ou tout au plus deux; battez aux premières heures du matin, pas quand il fait sec et chaud; ralentissez la vitesse autant que possible, de 100 révolutions par minute au-dessous de la normale; engagez les gerbes dans la batteuse le gros bout le premier, et s'il y a beaucoup d'orge à battre, changez les poulies du cylindre pour ralentir la vitesse du cylindre.

Il est préférable que les abeilles aient un surplus de provisions; on ne devrait jamais être obligé de donner de la nourriture lorsque les abeilles sont en cave, c'est un mauvais procédé.

## LE B

### BETAIL CAN

Exhibits jugés par M.

LES meilleurs éleveurs canadiens que comptent Québec ont figuré à l'Exposition provinciale. Cent quarante-trois têtes sont passées tour à tour sous le regard du juge, M. Stéphan Brook. Il n'y a pas lieu de s'étonner que cet expert ait eu fort à faire pour classer son travail d'appréciation, afin de faire passer les meilleures classes de chevreuils à être jugés jeudi dernier.

M. Boly a fait des commentaires intéressants sur la valeur des animaux exposés. Il a montré à Québec que Québec reste encore le meilleur pays pour notre race bovine en progrès en progrès. Et c'est ce qui est en progrès.

"Je n'ai pas vu encore de si bonne exposition de bovins canadiens à Trois-Rivières, même à l'Exposition Royale de Toronto mais les expositions importantes sont aussi fortes aussi bon d'animaux d'aussi grande valeur."

"Vos classes de vaches comprennent jusqu'à 100 têtes, c'étaient très difficiles à classer, les animaux étaient de très bonne qualité, bien préparés. J'ai remarqué et je tiens à dire que les sept ou huit séries de ces classes représentées d'animaux qui, il y a quelques années, obtenaient les premiers prix de championnats."

Je n'exagère rien en disant que la Canadienne est celle qui a fait le plus de progrès ces dernières années de crise. C'est ce que je dois rendre aux éleveurs canadiens."

"J'ai observé que vous consacrez beaucoup d'attention à la croupe des vaches, grâce à de meilleurs soins. Il reste à améliorer le point de vue des éleveurs à s'intéresser à ce point particulier."

"Je n'ai jamais eu à classer de taureaux âgés, j'ai eu à classer trois classes d'expositions régionales de mérite. Je devais négliger un premier prix mais je vous prie de croire que j'aurais pu te classer premiers."

Le taureau Canadien "Lemay de St-Hyacinthe" M. J.-H.-O. Lemay de St-Hyacinthe a été déclaré grand champion à l'Exposition de Québec. Cet excellent animal a plusieurs prix notables de vaches comme nous le rapportons plus loin.

Denis 9 H. propriétaire de la Laiterie de St-Valère classé premier dans les classes de vaches âgées a été fait grand champion.

Denis L.10, propriétaire de la Laiterie de St-Hyacinthe classé premier pour champion de Québec.

Julienne M5 et Berron classés respectivement junior et grand champion à l'Exposition provinciale. Les exhibits étaient présentés à l'Exposition de l'École de Deschambault.

M. Alex. Fournier, propriétaire de la Laiterie de St-Hyacinthe, doit à sa taureau "Le ruban accordé" le ruban accordé championne de réserve.

Dans les classes de progéniture junior de la Laiterie de St-Hyacinthe, M. Alex. Fournier, avec ses vaches, avec une Ultra Précieuse de l'École de Deschambault, première dans la classe de 2 ans.

M. J.-H.-O. Lemay de St-Hyacinthe classé premier pour progéniture battant de quelques d'excellentes têtes présentées à l'Exposition de l'École de Deschambault.

De son côté M. A. Prévost, propriétaire de la Laiterie de St-Hyacinthe, a présenté un groupe de trois sujets de progéniture maternelle qui ont obtenu un premier prix.

# LE BÉTAIL À L'EXPOSITION DE QUÉBEC

## BÉTAIL CANADIEN

Exhibits jugés par M. Stéphane BOÏLY

LES meilleurs éleveurs de bétail Canadien que compte la province de Québec ont figuré à la foire provinciale. Cent quatre-vingt-quinze têtes sont passées tour à tour à l'examen du juge, M. Stéphane Boily de Sherbrooke. Il n'y a pas lieu de s'étonner que cet expert ait eu fort à faire pour terminer son travail d'appréciation au moment fixé, afin de faire place aux nombreuses classes de chevaux qui devaient être jugées jeudi dernier.

M. Boily a fait des commentaires très intéressants sur la valeur du bétail canadien montré à Québec. Cette année, Québec reste encore le château fort de notre race bovine indigène qui va de progrès en progrès. Écoutons M. Boily: "Je n'ai pas vu encore une aussi belle et excellente exposition de bétail Canadien." Il m'a été donné de juger les bovins canadiens à St-Hyacinthe, à Trois-Rivières, même à l'Exposition Royale de Toronto mais nulle part, à ces expositions importantes, ai-je vu de classes aussi fortes aussi bonnes et composées d'animaux d'aussi grand mérite.

"Vos classes de veaux et génisses comprenant jusqu'à vingt-deux sujets étaient très difficiles à juger tellement les animaux étaient de bonne qualité et bien préparés. J'ai remarqué particulièrement et je tiens à souligner ce fait, que les sept ou huit sujets figurant à la fin de ces classes représentaient les types d'animaux qui, il y a quatre ou cinq ans, obtenaient les premiers prix et les rubans de championnats.

Je n'exagère rien en disant que la race Canadienne est celle de nos races bovines qui a fait le plus de progrès durant les années de crise. C'est un hommage que je dois rendre aux éleveurs de bétail Canadien.

"J'ai observé que les éleveurs ont consacré beaucoup d'attention à l'amélioration de la croupe et de la ligne de dos, grâce à de meilleurs accouplements. Il reste à améliorer le pis et j'engage les éleveurs à s'intéresser davantage à ce point particulier.

"Je n'ai jamais eu à juger non plus une classe de taureaux âgés aussi forte. Il y avait à classer trois champions de nos expositions régionales à peu près d'égal mérite. "Je devais nécessairement trouver un premier parmi ces trois vedettes, mais je vous prie de croire que ses deux suivants auraient pu tout aussi bien être classés premiers."

Le taureau Canadien de deux ans, "Lemay de St-Hyacinthe, propriété de M. J.-H.-O. Lemay de St-Hyacinthe, grand champion à Ormstown et à St-Hyacinthe a été déclaré Grand Champion à Québec. Cet éleveur a remporté plusieurs prix notoires dans les classes de vaches comme nous le verrons au rapport suivant.

Denis 9 H. propriété de M. Edmour Gaucher de St-Valérien de Shefford, classé premier dans la classe des taureaux âgés a été fait grand champion de réserve.

Denis L.10, propriété de l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe remporte le ruban pour championnat junior de Québec.

Julienne M5 et Bernier 2 C. que nous rapportons respectivement championne junior et grande championne de l'Exposition régionale ont conservé leurs titres à l'Exposition provinciale. Ces exhibits étaient présentés par la Ferme-Ecole de Deschambault.

M. Alex. Fournier de Montmagny, Que., doit à sa taurine "Jumelle de Fournier" le ruban accordé pour femelle championne de réserve.

Dans les classes jeune troupeau et progéniture junior de taureau, l'Ecole Laiterie de St-Hyacinthe a pris les premières places, avec un ruban adjugé à Ultra Précieuse de l'Ecole, placée première dans la classe des génisses en lait de 2 ans.

M. J.-H.-O. Lemay a pris le premier prix pour progéniture senior de taureau, battant de quelques points le groupe d'excellentes têtes présenté par la Ferme-Ecole de Deschambault.

De son côté M. Albani Nichols, La Présentation a présenté le plus beau groupe de trois sujets dans la classe de progéniture maternelle qui lui a obtenu un premier prix.

*Un citadin, ancien campagnard, qui aime encore la terre et les bêtes, il y en a encore légion dans notre bonne vieille capitale, nous demandait, durant la magnifique parade du bétail laitier qui a précédé la cérémonie de la remise des médailles et diplômes aux lauréats du Mérite Agricole, à combien nous estimions la valeur, en piastres et cents, des animaux qui ont soulevé tant d'applaudissements de la part des invités de l'hon. M. Godbout à la fête des agriculteurs et de la foule remarquable qui avait pris place dans le Colisée à ce moment-là.*

*Qui de vous aurait pu donner une réponse satisfaisante sur le champ; fixer une valeur approximative raisonnable au moins?*

*Ne me blâmez pas si je n'ai pas été capable de répondre à cette question absolument inattendue. Cependant elle a fait germer une idée chez moi: faire l'inventaire des étables et des écuries durant la semaine de l'Exposition de Québec et tenter de calculer la valeur du capital extraordinaire que pouvait représenter les animaux de la ferme montrés à Québec la semaine dernière.*

*Une estimation raisonnable de la valeur de ce capital nous ferait mieux apprécier encore la contribution de la classe agricole au succès de notre exposition. Le public penserait peut-être plus qu'il ne le fait, en visitant les écuries, aux risques que prennent les exposants en faisant voyager sur de très longs parcours des animaux dont la beauté, le fini et la qualité représentent des années de travail attentif, très soigné, une mise de fonds considérable, sans compter le trouble que ces éleveurs s'imposent pour avoir soin du bétail une fois logé à Québec, l'emploi d'une main-d'œuvre supplémentaire pour le chargement et le déchargement des wagons au point de départ, d'arrivée et de retour. J'ai signalé ici seulement quelques-uns des frais que doivent encourir les exposants. Vous qui avez plus d'expérience, personne ne vous défend d'ajouter ce que j'aurais pu oublier, car je soupçonne d'autres déboursés, je ne puis les définir, n'ayant jamais eu l'occasion de mettre la main à cette pâte.*

*Quelle baroque que puisse vous paraître cette idée, dites qu'elle sort d'un cerveau ébranlé si vous le croyez bon, vous conviendrez quand même que voilà un autre aspect de nos expositions auquel nous ne pensons guère. Si nous nous y arrêtons cependant, nous apprécions davantage le rôle que tient l'agriculture dans notre vie nationale.*

*Les chiffres que nous donnons ici, les opinions exprimées par les juges sur la valeur de notre bétail, suppléeront à une estimation qu'il n'est plus possible de faire, tous les animaux étant partis au moment où ces lignes sont redigées.*

*Outre les porcs et les moutons contribués par l'élite de nos éleveurs, l'espèce chevaline qui a suscité un intérêt immense et que nous devons considérer, tant au point de vue du nombre que de la valeur comme exhibit de tout premier choix, le surintendant de la section des bovins rapportait aux journalistes cent quatre-vingt-quinze têtes de bétail Canadien, cent cinquante-une têtes de bétail Holstein, cent quarante-cinq Ayrshires et cinquante-quatre sujets Jersey.*

*L'opinion générale veut que nous n'ayons rien vu de meilleur en fait de classes bovines à l'Exposition Royale de Toronto, dans certaines classes en particulier. Le vœu que faisait l'hon. M. Godbout, l'an dernier, commence à se réaliser, il ne sera pas lent, du train où nos éleveurs mènent les choses, à devenir réalité.*

*Les parades de mercredi et jeudi constituaient des spectacles dignes de plus grandes foules, bien que cette année les exhibits d'industrie animale aient retenu un nombre bien plus considérable de spectateurs que jamais auparavant à aucune exposition provinciale.*

*Il y avait cependant attraction nouvelle à la parade du bétail laitier. Dix-sept groupes de trois éleveurs chacun, représentant les clubs de jeunes éleveurs du district de Québec précédaient avec leurs génisses, les meilleurs troupeaux du district et de toute la province. Les jeunes ont été l'objet d'une longue ovation de la part des hauts dignitaires invités aux fêtes du Mérite Agricole.*

*Nous revenons de l'Exposition de Québec avec l'impression que notre élite d'éleveurs et de la jeunesse rurale, ne le cède en rien comme compétence à celles de nos provinces sœurs.*

*Dans les troupeaux remarquables que le public de Québec a admirés, l'amélioration se fait plus difficile d'une année à l'autre, à mesure que l'on s'achemine vers le type parfait de l'animal d'exposition, en ne perdant pas de vue l'importance première des hauts rendements. Il faudra donc continuer à travailler ferme pour arriver à montrer encore mieux que cette année. Il le faut pourtant, car en matière d'élevage le statu quo n'est pas possible, si nous n'avancions pas il nous faudra nécessairement reculer. Noblesse oblige, nos éleveurs, espérons-le, sauront se maintenir à la hauteur de la situation.*

*Passons à présent aux prix remportés par les exposants.*

*Veau Junior.*—1. L. St-Pierre, Pont Etchemin, avec Pierot d'Etchemin; 2. A. Fournier, Montmagny; 3. E. Sylvestre, St-Hyacinthe; 4. H. Charbot, St-Gervais; 5. Ferme-Ecole, Deschambault; 6. L. Girardin, Yamachiche; 7. Ed. Gaucher, St-Valérien; 8. A.-G. Beaugard, North Stukley; 9. J.-H.-Omer Lemay, St-Hyacinthe; 10. Ecole de Laiterie, St-Hyacinthe; 11. John Breakey, Breakeyville; 12. H. Charpentier, Clairvaux.

*Taureau d'un an.*—1. Ecole de Laiterie avec Denis L. 10; 2. Ferme Ecole Deschambault avec Julien 4M; 3. Ferme-Ecole 4. Lemay; 5. Sylvestre; 6. C. Denis, St-Norbert; 7. Gaucher; 8. Charpentier; 9. Girardin; 10. A. Nichols, La Présentation.

*Taureau, 2 ans.*—1. Lemay, avec Lemay de St-Hyacinthe; 2. Chabot, avec Prince Minoune K9; 3. Louis Asselin, St-Charles; 4. C. Denis; 5. Charpentier; 7. Sylvestre; 7. Girardin.

*Taureau, 3 ans et plus.*—1. Gaucher, avec Denis 9H; 2. Breakey, avec Ultra Choisi de l'Ecole; 3. Beaugard avec Bennett de Ferme Centrale; 4. A. Fournier, Montmagny; 5. Sylvestre; 6. Denis; 7. G. Laliberté, St-Henri; 8. R. Goulet, St-Gervais; 9. G.-F. Côté, St-Henri; 10. Girardin.

*Champion Junior.*—Ecole de Laiterie avec Denis L. 10.

*Champion Senior et Grand Champion.*—Lemay avec Lemay de St-Hyacinthe.

*Champion Senior et Champion Réserve.*—Gaucher, avec Denis 9H.

*Taureau Junior.*—1. C. Fournier, avec Fournier Juvenale 1N; 2. G. Laliberté avec Charmante de St-Henri; 3. J. Aubuchon, avec Françoise; 4. Ferme-Ecole; 5. J. Chabot; 6. Nichol; 7. J.-P. Juneau; 8. Breakey; 9. St-Pierre; 10. Charpentier; 11. Lemay; 12. Laliberté.

*Génisse Senior.*—1. Ferme-Ecole Deschambault, avec Julienne M5; 2. Ecole de Laiterie, avec Léa de l'Ecole; 3. Ecole de Laiterie avec Flora de l'Ecole; 4. Sylvestre; 5. Ecole de Laiterie; 6. Breakey; 7. Nichol; 8. Breakey; 9. Sylvestre; 10. Lemay; 11. Denis; 12. Chabot; 13. Beaugard; 14. Chabot; 15. Gaucher.

*Génisse, 1 an.*—1. Ferme-Ecole Deschambault Princesse 5ème; 2. Ecole Laiterie avec Denise de l'Ecole; 3. Sylvestre, avec Huguette de la Victoire; 4. Lemay; 5. Breakey; 6. Beaugard; 7. Girardin; 8. Laliberté; 9. Fournier; 10. Ferme Ecole Desch.; 11. Gaucher.

*Génisse en gestation, 2 ans.*—1. Charpentier, avec Charpentier Clara; 2. Gaucher avec Simone des Rapides; 3. Beaugard; 4. Sylvestre; 5. Ecole de Laiterie; 6. Nichol; 7. Chabot; 8. Girardin; 9. Denis; 10 et 11. Laliberté.

*Vache sèche 3 à 5 ans.*—1. Ferme-Ecole avec Princesse Sarah; 2. Sylvestre, avec Louisiane de la Victoire; 3. St-Pierre; 4. Lemay; 5. Fournier; 6. Girardin; 7. Chabot; 8. Charpentier; 9. Guimont.

*Vache sèche, 5 ans et plus.*—1. Ferme-Ecole avec Denise 4H; 2. Lemay, avec La Mode de St-Hyacinthe; 3. Sylvestre; 4. Breakey; 5. Charpentier; 6; 6. Nichol; 7. Girardin; 8. Beaugard; 9. St-Pierre.

*Génisse, 2 ans, en lait.*—1. Ecole de Laiterie, avec Précieuse de l'Ecole; 2. St-Pierre, avec Pine Ridge Yvette; 3. Ferme Ecole; 4. Chabot; 5. Gaucher; 6. Charpentier; 7. Lemay; 8. Girardin; 9. Denis; 10. Sylvestre.

*En lait, 3 ans.*—1. Lemay avec Noirette de St-Hyacinthe; 2. Ecole de Laiterie; avec Caserne de l'Ecole 5K; 3. Nichol; 4. Gaucher; 5. Laliberté; 6. Sylvestre; 7. Girardin; 8. Ferme-Ecole.

*En lait, 4 ans et plus.*—1. Ferme-Ecole avec Bernier 2C; 2. Ecole de Laiterie avec Sentinelle de l'Ecole; 3. Sylvestre, avec Julienne 4D; 4. Chabot; 5. St-Pierre; 6. Breakey; 7. Gaucher; 8. Beaugard; 9. Girardin; 10. Nichol; 11. Charpentier; 12. J.-C. Hébert, Montmagny.

*Championne Junior.*—Ferme-Ecole avec Julienne M5.

*Championne de Réserve Junior.*—Fournier, avec Jumelle de Fournier.

(Suite à la page 365)

**Championne Senior et grande championne**  
Ferme Ecole, avec Bernier 2C.

**Championne Réserve Senior et grande championne**—Ecole Laiterie, avec Ultra Précieuse de l'Ecole.

**Jeune troupeau**—1. Ecole de Laiterie; 2. Ferme-Ecole; 3. Sylvestre; 4. Fournier; 5. Breaky; 6. Chabot; 7. Beauregard; 8. Gaucher.

**Progéniture senior de Taureau**—1. Lemay; 2. Ferme-Ecole; 3. Sylvestre; 4. St-Pierre; 5. Charpentier; 6. Gaucher; 7. Nichol; 8. Chabot; 9. Beauregard.

**Progéniture de Taureau**—1. Ecole de Laiterie; 2. Sylvestre; 3. St-Pierre; 4. Breaky; 5. Lemay; 6. Laliberté; 7. Chabot; 8. Fournier; 9. Beauregard; 10. Jeneau; 11. Girardin; 12. Charpentier.

**Progéniture Maternelle**—1. Nichol; 2. Lemay; 3. Beauregard; 4. Denis; 5. St-Pierre; 6. Breaky; 7. Ecole de Laiterie; 8. Sylvestre; 9. Laliberté.

**RACE JERSEY**

Exhibits appréciés par M. Stan. Chagnon.

Les meilleurs éleveurs de bétail Jersey de la province se sont donné rendez-vous à Québec la semaine dernière. On peut juger de la beauté et de la valeur des exhibits par le fait que M. W. H. Miner propriétaire de la ferme Pine Tree de Granby a remporté, cette année encore, le premier prix, de la parade fameuse de mercredi devant les invités de l'hon. M. Godbout aux fêtes du Mérite Agricole et d'une foule considérable de visiteurs qui avaient pris place au Colisée.

M. W. Elmo Ashton retourne à Foster avec les honneurs du grand championnat pour taureau, plusieurs premiers prix dans les classes de géniteurs mâles ainsi qu'un premier prix pour génisse senior, 1er prix pour génisse de deux ans en lait, troupeau junior et progéniture junior de taureau.

Le taureau Roselawn Standard Boy a répété à Québec le même exploit qu'à Ormstown, Sherbrooke et Waterloo en conquérant à Québec le ruban de Champion senior et Grand Champion.

Le ruban de Championnat junior de taureau est allé à Pine Tree Magic Standard exhibit de M. W. H. Miner de Granby qui a montré à Québec le plus bel ensemble de bétail Jersey. Cet exposant s'est distingué particulièrement dans les classes suivantes où les premiers prix lui furent décernés: Veau junior avec Pine Tree Magic Standard; classe de Génisse en gestation avec Brampton Forward-Maid 2ème qui fut proclamée plus tard par M. S.-J. Chagnon, Championne Senior et Grande Championne des vaches Jersey à Québec, le ruban de Championne de réserve allant à Brampton It's Magic un superbe exhibit du même exposant classée première dans la classe des vaches tarées de deux à cinq ans. Jersey Health Farm, de Bizard, Qué. et M. H. Bazinet de St-Hugues se sont partagés les premières récompenses dans quelques autres classes.

Une génisse d'un an "Bizard Favourite" du troupeau Jersey Health Farm, fut proclamée Championne Junior de l'Exposition provinciale tandis que M. Bazinet prenait le premier prix avec Morina Sybil dans la classe des plus jeunes taures.

M. Chagnon a fait les plus élogieux commentaires de la valeur des exhibits Jersey, soulignant comme classes particulièrement méritoires celles des taureaux de 2 ans, 3 ans et plus et celles de génisses en gestation. Passons au rapport officiel du juge.

**Veau junior**—1. W. H. Miner, Granby, Pine Tree Magic Standard; 2. A. Bazinet, St. Hugues; 3. Jersey Health Farm, Isle Bizard; 4. W. E. Ashton, Foster.

**Veau d'un an**—1. Ashton, avec Blythebrae Rosebay; 2. Miner; 3. Bazinet.

**Taureau 2 ans**—1. Ashton, avec Roselawn Standard Boy; 2. Miner; 3. Jersey Health Farm; 4. Bazinet.

**Taureau 3 ans et plus**—1. Ashton, avec Brampton Standard Hal; 2. Bazinet, on Sybil's Lord Dorcas.

**Champion junior**—Miner, avec Pine Tree Magic Standard.

**Champion senior et Grand Champion**—Ashton, avec Roselawn Standard Boy.

**Taureau junior**—1. Bazinet, avec Morina Sybil; 2. Ashton; 3. et 4. Jersey Health Farm.

**Génisse senior**—1. Ashton, avec Gables

**Le bétail à l'Exposition de Québec**

(Suite de la Page 364)

Standard Venus; 2. Miner; 3. Bazinet; 4. et 5. Jersey Health Farm.

**Génisse un an**—1. Jersey Health Farm, avec Bizard Favourite; 2. Miner; 3. Bazinet; 4. Ashton; 5. Jersey Health Farm.

**Génisse en gestation, 2 ans**—1. Miner, avec Brampton Forward Maid 2ème; 2. Jersey Health Farm; 3. Ashton.

**Vache tarie, 3 à 5 ans**—1. Miner, avec Brampton Its Magic; 2. Ashton; 3. Jersey Health Farm.

**Vache tarie, 5 ans et plus**—1. Miner, avec Pioneer Rockland Lady; 2. Ashton.

**Génisse, 2 ans en lait**—1. Ashton, avec May Countess 2ème; 2. Jersey Health Farm, avec Bizard Dreaming Queen; 3. Bazinet, avec Pine Tree Sybil's Dot

**Vache en lait, 3 ans**—1. Miner, avec Sultana's Majestic Pet; 2. Bazinet, avec Benedicta's Countess; 3. Ashton, avec Ixias Golden Tulip.

**Vache en lait, 4 ans et plus**—1. Miner, avec Lady Alden's Princess; 2. Ashton, avec Gay King's Viola; 3. Jersey Health Farm; 4. Bazinet.

**Championne junior**—Jersey Health Farm, avec Bizard Favourite.

**Championne Senior et Grande Championne**—Miner, avec Brampton Forward Maid 2ème.

**Réserve**—Miner, avec Brampton It's Magic

**Jeune troupeau**—1. Ashton; 2. Miner; 3. Jersey Health Farm; 4. Bazinet.

**Progéniture Senior de Taureau**—1. Miner.

**Progéniture junior de Taureau**—1. Ashton; 2. Jersey Health Farm; 3. Bazinet; 4. Miner.

**Progéniture Maternelle**—1. Miner.

**RACE AYRSHIRE**

Classes jugées par M. Gilbert McMillan Huntingdon.

"Je n'ai pas jugé une seule classe de cette exposition dans laquelle les quatre premiers n'auraient pu se classer en première position" déclarait M. McMillan aux journalistes. Je n'ai pas encore vu à Québec un aussi bon groupe de bétail Ayrshire. Tous les exhibits sont de parfaits types en excellente forme, spécialement les sujets qui ont figuré dans les classes de génisses sèches de 2 ans et vaches tarées de trois à cinq ans. "J'ai vu sur ce terrain les meilleures vaches que l'on peut rencontrer".

C'est en ces termes que M. McMillan s'est exprimé. On ne pouvait faire de commentaires plus élogieux et meilleur compliment aux exposants qui ont le mérite d'avoir préparé d'aussi beaux spécimens d'une race laitière recherchée par sa beauté, l'élégance de son maintien, la bonne qualité et la quantité de lait qu'elle produit.

Au nombre des exposants les plus heureux citons les conquérants des championnats en premier lieu.

La Ferme-Ecole de Deschambault, ruban de championnat junior pour taureau, avec Deschambault Top Grade IN.

W. C. Pitfield, Cartierville, championnat senior et Grand Champion avec Le Moines Point Enterprise, taureau de deux ans, qui fut également Grand Champion à Ormstown et à Blue Bonnets.

Les RR. SS. du St-Rosaire ont présenté un excellent exhibit dans la classe Burnside des taureaux de trois ans et plus, Lucky Top Grade qui fut proclamé Grand Champion de Réserve.

Deschambault Mabel 3ème, premier prix de la classe des génisses d'un an a été faite Championne junior.

Cherry Bank Royal Gem, propriété de M. P. D. McArthur, Howick, a remporté les rubans de championne et Grande Championne tandis que Springlawn Clementine, appartenant à M. Pitfield de Cartierville, premier prix de la classe des vaches de quatre ans, en lait, était proclamée Championne senior et Grande Championne de Réserve.

Dans les classes de groupes, considérées comme extra fameuses, les groupes présentés par la Ferme-Ecole provinciale de Deschambault furent placés premiers dans les classes de jeune troupeau, et progéniture junior de taureau.

M. Budge de Ste-Geneviève prit la première position avec le groupe qui figura dans la classe de progéniture

senior de taureau. De son côté, M. W. C. Pitfield, prit le premier prix pour progéniture maternelle.

**RAPPORT OFFICIEL DU CLASSEMENT FAIT PAR M. GILBERT McMILLAN.**

**Veau junior**—1. Ferme-Ecole, Deschambault, avec Deschambault Top Grade; 2. W. C. Pitfield, Cartierville, avec Saraguay Goldbell; 3. Pitfield, avec Saraguay Gold Star; 4. R. R. Ness & Sons, Howick, avec Burnside Lucky Viceroy; 5. Ferme-Ecole, avec Deschambault Top Grade; 6. N. 6 P. D. McArthur, Howick, avec Cherry Bank Royal Crest; 7. G. H. Montgomery, Philipsburg, avec Lakeside Nester; 8. Frank Byrne, Charlesbourg, avec Byrne Hill Carry On; 9. General Hospital Farm, Québec, avec Bourgeois de l'Hopital; 10. Ferme-Ecole, avec Deschambault 5N; 11. Montgomery, avec Lakeside Tamburlane; 12. Ubald Proux, Charny, avec Galant de Chénévière.

**Taureau un an**—Ferme-Ecole, avec Penhurst Mr. Liberty; 2. A. Lavallée, Berthier, avec Deschambault Top Grade 13ème; 3. Proulx, avec Appreciation Top Boy 2ème; 4. Montgomery, avec Lakeside Perfect Lad; 5. General Hospital Farm, avec Deschambault Top Grade 11ème; 6. A. Gagnon, Ste-Louise, avec Danube de Bonsecours; 7. L. Belzile, St-Fabien, avec Silver Radio Blanc.

**Taureau 2 ans**—1. Pitfield, avec Le Moines Point Enterprise; 2. Byrne, avec Crofthead Boomerang; 3. McArthur, avec Cherry Bank Cup-Bearer.

**Taureau 3 ans et plus**—1. S. S. du St-Rosaire, Rimouski, avec Burnside Lucky Top Grade; 2. Ferme-Ecole, avec Howie's Top Grade; 3. McArthur, avec Alta Crest Winter Royal; 4. W. Caron, L'Islet, avec Apprenti de Bonsecours.

**Taureau Champion Junior**—Ferme-Ecole, avec Deschambault Top Grade 1N.

**Taureau champion Senior et Grand Champion**—Pitfield, avec Le Moines Point Enterprise.

**Champion Senior de réserve et Grand Champion**—SS. du St-Rosaire, avec Burnside Lucky Top Grade.

**Génisse Junior**—1. Pitfield, avec Mischief; 2. McArthur, avec Cherry Bank Royal Buttercup 2e; 3. Montgomery, avec Lakeside Cream Puff; 4. Lavallée, avec Rayonne Flora; 5. Byrne, avec Byrne Hill Firefly; 6. B. Létourneau Broughton; 7. Ferme-Ecole, avec Deschambault Grace 7N; 8. C. Turgeon, St-Anselme; 9. Pitfield, avec Florence 10. Caron avec Emailée de Rocher Panet; 11. J.-P. Rouleau, Plessisville avec Rigauville; 12. R. Bourgeault, St. Hédénine; 13. A. Laliberté, Ste-Marguerite.

**Génisse Senior**—1. Pitfield, avec Saraguay Lucky 2ème; 2. Byrne, avec Byrne Hill Heart's Content; 3. McArthur, avec Cherry Bank Royal Gem 3ème; 4. E. C. Budge, Ste-Geneviève, avec Thorncroft Brae Mint; 5. Ferme-Ecole, avec Deschambault Suky 18ème; 6. Montgomery avec Lakeside Maid Marianne; 7. Lavallée, avec Bayonne Rita; 8. Montgomery, avec Lakeside Snowdrop; 9. Montgomery, avec Lakeside Linda; 10. Rouleau, avec Chatelaine; 11. Montgomery, avec Lakeside Queen of Meadows; 12. V. Bourgeault, avec Jasmine.

**Génisse un an**—1. Ferme-Ecole, avec Deschambault Mabel 3e; 2. Pitfield, avec Le Moines Point Missie; 3. McArthur, avec Cherry Bank Royal Gem 2ème; 4. Budge, avec Thorncroft Leto's Beulah; 7th; 5. Montgomery, avec Lakeside Flora; 6. J. P. Lizette, Québec, avec Byrne Hill lotus 2ème; 7. Lavallée, avec Bayonne Lucia; 8. Montgomery, avec Lakeside Daphne; 9. Ness & Sons, avec Burnside Lucky Begouin; 10. Pitfield, avec Saraguay Clementine; 11. Budge, avec Thorncroft Brae May Flower.

**Génisse en gestation 2 ans**—1. Montgomery, avec Lakeside Stately Miss; 2. Ferme-Ecole, avec Deschambault Star Suky; 3. Pitfield, avec Saraguay Happy 2e; 4. Montgomery, avec Lakeside Nancy; 5. Rouleau, avec

Bourgonne; 6. McArthur, avec Cherry Bank Royal Vernon; 7. Byrne, avec Byrne Hill Josephine; 8. Ness & Sons, avec Burnside Top Grade's Dubloon; 9. Byrne, avec Byrne Hill Honey; 10. Budge, avec Thorncroft Star New-girl; 11. E. Rouleau, avec Cyclone.

**Vache sèche 3 à 5 ans**—1. Budge, avec Thorncroft Brae Beulah 4th; 2. Prox School Farm, avec Beaconsfield Mabel; 3. Byrne, avec Byrne Hill Jane; 4. Montgomery, avec Kelloch Brown Peggy 4th; 5. Pitfield, avec Saraguay Lucky; 6. Ness & Sons, avec Burnside Top Grade's Dinty; 7. S. S. du St-Rosaire, avec Prime Soulière; 8. C. A. Cloutier, avec Outarde de Bellelivé.

**Génisse 2 ans en lait**—1. McArthur, avec Cherry Bank Royal Gem; 2. Budge, avec Thorncroft Brae Beulah 6ème; 3. Ferme-Ecole, avec Deschambault Cherry; 4. McArthur, avec Cherry Bank Royal Lady; 5. Montgomery, avec Lakeside Gay Lucky; 6. Pitfield, avec Saraguay Betty; 7. Byrne, avec Byrne Hill Christine; 8. Lavallée, avec Bayonne Clara; 9. Byrne, avec Byrne Hill Favourite; 10. Rouleau, avec Sirene.

**En lait, 3 ans**—1. Budge, avec Thorncroft Brae Snowdrop 5th; 2. Pitfield, avec Springburn Oldgold; 3. Ferme-Ecole, avec Byrne Hill Spruce Lass; 4. Lavallée, avec Bayonne Mabel.

**En lait, 4 ans et plus**—1. Pitfield, avec Springlawn Clementine; 2. Ferme-Ecole, avec Netherhall Sunshine 2ème; 3. Montgomery, avec Burnside Perfect Lady; 4. Byrne, avec Byrne Hill Lotus; 5. Lavallée, avec Bayonne Ada; 6. Byrne, avec Byrne Hill Maria; 7. Belzile, avec Venus Blossom; 8. Rouleau, avec Brunette Bougette; 9. Caron, avec Merveille de Bellelivé.

**Championne junior**—Ferme-Ecole Deschambault, avec Deschambault Mabel 3ème.

**Championne junior Réserve**—Pitfield, avec Saraguay Lucky 2ème.

**Championne Senior et Grande Championne**—McArthur, avec Cherry Bank Royal Gem.

**Grande Championne Réserve**—Pitfield, avec Springlawn Clementine.

**Jeune Troupeau**—1. Ferme-Ecole 2. Pitfield; 3. Montgomery; 4. McArthur; 5. Byrne; 6. Lavallée.

**Progéniture senior de taureau**—1. Budge, progéniture de Kates Brae Champion de Penhurst; 2. McArthur, avec Alta Crest Winter Royal; 3. Montgomery, avec Bridgeview Top Gallant; 4. Pitfield, avec Auchenbrair Golden Morn; 5. Ferme-Ecole, avec celle de Howie's Top Grade; 6. Ness & Sons, prog. de Howie's Top Grade; 7. Lavallée; 8. Byrne.

**Progéniture junior de taureau**—1. Ferme-Ecole; 2. Budge; 3. McArthur; 4. Pitfield; 5. Ness & Sons; 6. Montgomery; 7. Byrne; 8. Lavallée; 9. General Hospital Farm.

**Progéniture Maternelle**—1. Pitfield; 2. McArthur; 3. Montgomery; 4. Lavallée; 5. Byrne; 6. Caron; 7. Proulx; 8. General Hospital Farm.

**RACE HOLSTEIN**

Exhibits appréciés par M. W. L. Carr, Huntingdon.

Le bétail Holstein exposé à Québec était incontestablement le plus beau que nous ayons vu aux expositions de l'année. C'est un des meilleurs déploiements de Noir et Blanc qui ait paradé au Colisée, selon l'avis de M. W. L. Carr, ex-président de l'Ass. Holstein-Friesian du Canada. La classe des taureaux de 3 ans et plus comprenait huit entrées. Les sujets, dit M. Carr, étaient d'une valeur remarquable, en excellentes conditions, et je n'ai jamais vu mieux à l'Exposition Royale.

La classe des génisses d'un an fut également considérée comme supérieure, de même que celle des génisses en gestation.

Le juge a fait une mention spéciale des sujets présentés par les membres de clubs de jeunes éleveurs et déclaré qu'il y a amélioration considérable dans la façon de montrer les animaux.

L'exhibé du Séminaire de Québec, Colledgeview, Francis Rag Apple, premier prix de la classe des taureaux d'un an a conservé le titre de Champion Junior qu'il avait gagné à l'exposition régionale.

Raymondale Crusader, taureau placé premier des huit superbes exhibits de

(Suite à la page 367)

**Une section Jeunes**

Fête spéciale aux

ATTENDU que le Mérite Agricole Junior sur plusieurs branches de l'Agriculture, notamment la culture, l'horticulture, la pomme de terre et l'apiculture, a été créé par la section avicole, ne contribuent-elles pas à augmenter le rendement du domaine agricole.

Quoique la question n'ait été approfondie, nous la trouvons intéressante. Il se peut que certaines objections que nous n'avons pas eu le temps de chercher aient surgi. Une telle demande a été faite de la part de nombreux agriculteurs du beau mouvement.

Pour que nous ne soyons pas accusés d'une chronique inexacte, nous tenons à dire que les faits qui surgissent sur l'actualité, principalement d'une semaine aussi active que celle de l'Exposition de Québec, nous ne pouvons passer outre la réclamation aussi importante par l'enthousiasme qui caractérise l'ardeur, le zèle et le désir de nous manifester avec nos papas agriculteurs, qui veulent étendre leurs connaissances à toutes les branches de notre agriculture.

Cette section a été des plus intéressantes au cours de l'Exposition, dont les Jeunes Agriculteurs ont l'objet, qu'il ne fait pas de

LES



Les deux photos que nous avons prises des cultivateurs et éleveurs de la région de Québec. — Ce sont les membres de la section de la classe des taureaux d'un an conservé le titre de Champion Junior qu'il avait gagné à l'exposition régionale.

## Une section avicole pour les Jeunes Agriculteurs

Fête spéciale aux Lauréats du Mérite Agricole Juvénile

**A**TTENDU que le concours du Mérite Agricole Juvénile, porte sur plusieurs branches spéciales de l'Agriculture, notamment: la grande culture, l'horticulture, l'arboriculture, la pomme de terre et l'apiculture, on a demandé avec raison, pourquoi ne pas créer une section avicole. Les volailles ne contribuent-elles pas au même titre que les abeilles aux revenus de l'exploitation du domaine agricole.

Quoique la question n'ait pas été approfondie, nous la trouvons juste au premier jet. Il se peut que certaines objections que nous n'avons pas eu le temps de chercher aient surgi lorsqu'une telle demande a été faite déjà par les directeurs du beau mouvement des Jeunes Agriculteurs.

Pour que nous ne soyons pas taxés d'une chronique inexacte des événements qui surgissent sur la scène de l'actualité, principalement au cours d'une semaine aussi active que celle de l'Exposition de Québec, nous ne pouvons passer outre le signalement d'une réclamation aussi importante, motivée par l'enthousiasme qui caractérise bien l'ardeur, le zèle et le désir que nous voyons se manifester avec tant de plaisir chez nos papas agriculteurs de désirer qui veulent étendre le domaine de leurs connaissances à toutes les spécialités de notre agriculture.

Cette section a été demandée avec tant d'instance au cours de la belle fête dont les Jeunes Agriculteurs ont été l'objet, qu'il ne fait pas de doute que le

projet sera de nouveau sérieusement étudié. Nous souhaitons que tout se prête à sa réalisation, nous compterions chaque année un décoré de plus, mais un grand nombre d'experts de plus dans l'exploitation de basses-cours payantes. Ce dernier point de vue mérite beaucoup de considération.

L'hon. M. Godbout, accompagné de M. J.-Antonio Grenier et de M. le Dr Ls-Philippe Roy, respectivement sous-ministre et directeur technique du Département de l'Agriculture à Québec, a tenu à se rendre saluer la jeunesse rurale qui fut si bien représentée à Québec, jeunesse en qui l'hon. Ministre de l'Agriculture place toute sa confiance quant à nos progrès futurs.

La fête présidée par M. Jean-Charles Magnan, directeur des cercles qui ont déjà fourni une belle phalange de jeunes lauréats et comptent une armée de 3000 fils de cultivateurs seulement dans la province de Québec, 25,000 dans tout le Canada, déclarait M. J.-E. MacLaurin, secrétaire du Conseil Canadien des Jeunes Agriculteurs, a été intéressante au possible.

Plusieurs invités ont adressé la parole: M. Magnan, M. l'abbé Geo. Pinard, de St-Valère, cté d'Arthabaska, J.-E. MacLaurin, J.-A. Ste-Marie, régisseur de la Station Expérimentale Ste-Anne de la Pocatière, M. l'abbé Saindon, directeur de l'École Moyenne d'Agriculture, J.-E. Lemire, agronome régional à Victoriaville qui compte un lauréat parmi les cinq décorés de 1935.



**TONIFIEZ TOUT LE TROUPEAU AVEC LA MELASSE**



**DE CANNE A SUCRE PURE**

**GRATIS**

Brochure sur rations balancées et éprouvées, envoyée sur demande. Demandez votre exemplaire "Comment Alimenter la Mé-lasse".

Bon marché, succulente et nourrissante, la mélasse de canne à sucre pure constitue le reconstituant idéal. Remplace le sucre et les hydrates de carbone que contiennent les aliments plus coûteux, adoucit les fourrages grossiers les rendant plus appétissants et en facilitant la digestion. La mélasse de canne permet de retirer du profit de tous les animaux de la ferme.

**CANADA WEST INDIES MOLASSES COMPANY LIMITED**  
5400, rue Notre-Dame est, Montréal.

M. Hodge, rédacteur au "Farmer", journal agricole mensuel, publié à Toronto, M. M. H. J. Plourde, chef de la section Apicole à Québec, et Luc Dupuis, instructeur en apiculture et directeur de la Sucrerie-École provinciale à Ste Louise; MM. A. Desrosiers et Adrien Desautels qui se partagent le lourd travail de propagande et de direction des cercles par la province de Québec avec quelques autres techniciens.

Tous les invités à cette réunion très enthousiaste—il y a tant de vie chez la jeunesse—ont félicité les jeunes lauréats de leurs succès. La photographie que nous publions ici nous les montre accompagnés de quelques artisans de leurs succès.

Le lauréat de la section apicole du concours, Roger Cayouette, a parlé au nom de ses compagnons décorés et de son cercle. Son allocution lui a valu une longue ovation, il eut le même succès plus tard au grand banquet des lauréats de l'Ordre Sénior du Mérite Agricole.

Le jeune héros attribue ses succès à la bonne éducation qu'il a reçue de son père, de sa famille et de son curé. Les cours post scolaires donnés sous la direction de M. l'abbé Santerre, curé de St-Arsène, complétés par l'étude et la pratique des bonnes méthodes de culture apprises aux séances du cercle local de jeunes, la direction sage des techniciens qui l'ont guidé dans l'exploitation de son rucher sont considérés comme un bien qu'il serait difficile d'estimer à prix d'or. C'est avec l'éducation, l'instruction, l'intelligence et le travail que se forment les hommes utiles à la société.

M. J.-Charles Magnan dirige un groupe de jeunes cultivateurs dans la province de Québec, qui, à en juger par la forte délégation de champions que nous avons rencontrée à cette fête intime, est bien armé pour perpétuer dans nos ravissantes campagnes québécoises l'œuvre des Louis Hébert, des Couillard, des Giffard et des Jean Guyon et que d'autres qui ont tracé dans ce sol généreux le premier sillon, jeté la semence féconde du froment qui nourrit l'humanité. F. F.

(Suite de la page 367)

**L**E congrès des unions ouvrières anglaises s'est prononcé par un vote considérable contre le gouvernement italien qui, dans le présent conflit italo-éthiopien, ne veut entendre parler de conciliation. "Il n'y a qu'un seul moyen de maîtriser ce matamore, aurait déclaré un unioniste, en parlant de Mussolini", c'est le recours à la force, 2,785,000 ouvriers contre 177,000 ont voté pour que la Grande-Bretagne prenne les armes en faveur de l'Ethiopie.

Un orateur ajoutait à la déclaration qui précède: Si nous hésitons et si nous reculons dans le moment, la guerre est assurée. Si vous rejetez la résolution proposée on comprendra que vous endossez directement les idées de Mussolini et vous encouragez le gouvernement anglais à se désintéresser de l'affaire".

**L**ES ventes de beurre et fromage aux enchères publiques de Montréal ont rapporté pour 829 boîtes de beurre pasteurisé No 1, 21<sup>5</sup>/<sub>16</sub>¢ la lb.; pour 64 boîtes de beurre No 2 pasteurisé, 21<sup>1</sup>/<sub>16</sub>¢ la livre.

Il fut offert et vendu 1104 boîtes de fromage blanc No 1 à 10<sup>5</sup>/<sub>16</sub>¢ la lb., 26 btes de No 2, à 9<sup>5</sup>/<sub>16</sub>¢; 207 boîtes de coloré à 10<sup>7</sup>/<sub>16</sub>¢, et 15 boîtes de No 2 à 9<sup>7</sup>/<sub>16</sub>¢ la livre. Ces ventes sont tenues sous les auspices de l'Union Catholique des Cultivateurs de Québec.

### LES JEUNES LAUREATS DU MERITE AGRICOLE POUR, 1935



Les deux photos que nous reproduisons ci-dessus ont été prises à l'occasion de la fête du Mérite Agricole chez les jeunes cultivateurs et éleveurs de la province de Québec. Au cours de cette fête les jeunes lauréats que l'on voit dans la vignette du haut ont reçu des médailles d'or et des diplômes des mains de l'honorable Adélar Godbout, ministre de l'Agriculture. — Ce sont: de gauche à droite, première rangée: Léopold Labonté, de Ste-Sabine, Bellechasse; Lucien Brulé, de St-Valère, Arthabaska; Raoul Poulin, de St-Georges, Beauce; Roger Cayouette, de St-Arsène, Rivière-du-Loup; Aurèle Marquis de l'Île-Verte. — Rangée du haut: MM. Jos. Guay, secrétaire des Cercles de jeunes; les abbés Geo. Pinard, de St-Valère, et U. Saindon, de Rimouski, Jean-Charles Magnan, A. Desautels, et J.-E. Lemire, officiers des cercles de Jeunes Agriculteurs. — Dans la vignette du bas, on voit un groupement de jeunes agriculteurs avec les officiers du ministère de l'Agriculture qui sont chargés de les orienter dans leur carrière.

**MANUEL DE L'INVENTEUR**  
**GRATIS** par DEMANDE  
**ALBERT FOURNIER**  
934 STE CATHERINE EST MONTREAL

### Le bétail à l'Exposition de Québec

(Suite de la page 365)

la classe des taureaux de trois ans et plus, dont M. Carr faisait un si bel éloge a remporté les honneurs de grand Champion. Cet animal est la propriété de Wilfrid Verville de Victoriaville, Qué., que nous félicitons.

Fresnière Inka Bess, génisse sénior, premier prix, et présentée par MM. Legault Frères de St-Hermas fut proclamée Championne junior. Ces nouveaux exposants ont remporté plusieurs premiers prix notamment: 1er prix pour taureau de 2 ans avec Raymondale Rightway; 1er prix pour génisse junior avec Fresnière Inka Segis; 1er prix pour génisse un an avec Fresnière Inka Star; 1er prix dans la classe des génisses deux ans en lait avec Fresnière Inka Maple; 1er prix pour troupeau junior et premier pour progéniture junior de taureau.

Nul doute que de tels succès engageront MM. Legault et Frères à venir exposer à Québec de nouveau.

Mercena Korndyke Bell, propriété de M. J.-A. Sanfaçon de Charlesbourg, a conservé à la provinciale son titre de Grande Championne conquis à l'Exposition régionale.

Betty Walker Rag Apple, vache sèche, placée première dans la classe de 3 à 5 ans, a été proclamée grande championne de réserve. Cette vache fut Grande Championne à Trois-Rivières. Cet exhibit fut présenté par Brown Corporation, La Tuque, exposant qui a remporté le premier prix pour veau junior, de vache en lait 3 ans, avec Johanna Walker Rag Apple; 1er prix pour progéniture sénior de taureau de même que le premier prix pour progéniture maternelle.

Nous passons maintenant au rapport officiel du classement fait par M. W. L. Carr.

**Veau junior**—1. Brown Corporation, La Tuque, avec Sir Wayne Francis; 2. Legault Frères, St-Hermas, avec Fresnière Rightway A.; 3. Lucien Gauthier, St-Thomas d'Aquin; 4. D. Giard, Ste-Rosalie; 5. J.-A. Sanfaçon, Charlesbourg Ouest; 6. Beaver Brook Farm, Champigny; 7. A. Couture, Loretteville; 8. G. Lacasse, St-Henri.

**Taureau, un an**—1. Séminaire de Québec, avec College View Francis Rag Apple; 2. G. Pagé, Les Ecureuils, avec B. B. F. Dutchland Inka; 3. A. Couture; 4. A. Lacasse, St-Henri.

**Taureau deux ans**—1. Legault Frères, avec Raymondale Rightway; 2. D. Giard.

**Taureau 3 ans et plus**—1. Wilfrid Verville, Victoriaville, avec Raymondale Crusader; 2. Brown Corporation, avec Champion Wayne des Erables; 3. A. Latulippe, Plessisville; 4. W. Roberge, Charny; 5. P. Sanfaçon, Charlesbourg; 6. A. Racette, St-Augustin; 7. Lucien Blanchette, La Présentation.

**Champion junior**—Séminaire de Québec, avec College View Francis Rag Apple.

**Champion Sénior et Grand Champion**—Verville, avec Raymondale Crusader.

**Génisse junior**—1. Legault Frères, avec Fresnière Inka Segis; 2. Beaver Brook Farm, avec B. B. F. Beauty Koba;

3. Verville; 4. et 5. Brown Corporation; 6. Gagnon; 7. Giard; 8. B. Roy; 9. J.-A. Sanfaçon; 10. Beaver Brook Farm; 11. Caron; 12. J.-A. Sanfaçon; 13. Latulippe.

**Génisse Sénior**—1. à 4. Legault Frères avec Fresnière Inka Bess avec Fresnière Inka Marguerite; 2. & 10. Brown Corporation; 3. & 5. Verville; 6. et 7. Beaver Brook Farm; 8. Pagé; 9. Sanfaçon; 11. Giard; 12. Latulippe, 3. Roberge.

**Génisse un an**—1. et 2. Legault Frères, avec Fresnière Inka Star avec Fresniers Inka Snowflake; 3. & 5. Latulippe; 4. V. 7. Brown Corporation; 6. P. Sanfaçon; & Pagé; 9. J.-A. Sanfaçon; 10. A. Lacasse; 11. G. Lacasse.

**Génisse en gestation 2 ans**—1. P. Sanfaçon, avec Delia Rosette; 2. A. Sanfaçon, avec Flora Blanchette; 3. Roberge; 4. Brown Corporation; 5. Legault; 6. Caron; 7. W. Roberge; 8. Pagé; 9. Giard; 10. Lacasse.

**Vache laitière 3 à 5 ans**—1. Brown Corp., avec Betty Walker Rag Apple; 2. V. 8. Giard, avec Bella Rawerd Inka et, 3. P. Sanfaçon; 4. Legault; 5. J. B. Pagé; 6. Latulippe; 7. A. Sanfaçon.

**Vache laitière 5 ans et plus**—1. Pierre Sanfaçon, avec Princesse Finette; 2. Brown Corp., avec Betty Alcartra Walker; 3. Pagé; 4. Gilbert Pagé; 5. A. Sanfaçon; 6. A. Couture; 7. Giard.

**Génisse 2 ans en lait**—1. Legault, avec Fresnière Inka Maple; 2. Latulippe; 3. T. Fortier, Plessisville; 4. J.-B. Pagé; 5. Blanchette; 6. A. Lacasse; 7. L. Gauthier.

**En lait, 3 ans**—1. Brown Corp., avec Johanna Walker Rag Apple; 2. A. Sanfaçon, avec Dinah Segis Howtje; 3. Latulippe; 4. Giard; 5. G. Pagé; 6. Blanchette; 7. P. Sanfaçon; 8. G. Lacasse.

**En lait, 4 ans et plus**—1. J.-A. Sanfaçon, avec Mercena Korndyke Belle; 2. J. Pagé, avec Popular Fayne Daisy; 3. Giard; 4. Blanchette; 5. Legault; 6. Latulippe; 7. Couture; 8. P. Sanfaçon; 9. Fortier; 10. J. Lacasse; 11. Brown Corp.

**Champion junior**—Legault Frères, avec Fresnière Inka Bess.

**Championne Sénior et Grande Championne**—J.-A. Sanfaçon, avec Mercena Korndyke Belle.

**Grande Championne de Réserve**—Brown Corp., avec Betty Walker Rag Apple.

**Jeune Troupeau**—1. Legault; 2. Brown Corp.; 3. Beaver Brook Farm; 4. J.-A. Sanfaçon; 5. Giard.

**Progéniture sénior de Taureau**—1. Brown Corporation; 2. Legault Frères; 3. J.A. Sanfaçon; 4. Blanchette; 5. Giard.

**Progéniture junior de taureau**—1. Legault Frères; 2. Brown Corporation; 3. Verville; 4. Brown Corp.; 5. Beaver Brook Farm; 6. Latulippe; 7. P. Sanfaçon; 8. Giard; 9. Lacasse; 10. Pagé; 11. A. Sanfaçon.

**Progéniture Maternelle**—1. Brown Corporation; 2. Latulippe; 3. Legault; 4. Verville; 5. Blanchette; 6. Giard; 7. P. Sanfaçon; 8. Roberge; 9. A. Sanfaçon.

## LA SEMAINE

**L**A pêche a été manquée au Labrador et nombre de familles seraient dans une situation précaire. Des secours devront être envoyés.

**L**ES petits Chanteurs de la Croix de Bois venant de Paris donneront trois concerts à Québec. Ils sont attendus jeudi dans la vieille capitale.

**D**EUX villes ont été détruites en Floride durant un ouragan tropical. Cent morts sont rapportés. Le vent aurait soufflé à une vitesse de cent mille à l'heure.

**M**R. Tourville ancien député du comité de Maskinongé est décédé subitement à Montréal. Le défunt souffrait d'angine de poitrine depuis quelque temps.

**U**N incendie qui a pris des proportions assez importantes a détruit de fond en comble la bâtisse centrale du parc de l'exposition de Rimouski. Cet édifice avait été construit en 1918.

**C**INQUANTE mille visiteurs ont visité l'Exposition des Arts Domestiques au Parlement de Québec. Ce succès invite à l'organisation d'une exposition encore plus importante l'an prochain.

**A** Ste-Agnès de Charlevoix Mlle Antoinette Néron, fille de M. et Mme Alfred Néron a été victime d'un regrettable accident. Mlle Néron tuée par un cheval qu'elle conduisait au champ, a succombé à ses blessures.

**M**Bennett a menacé le Japon de mettre fin à l'accord commercial de 1913 entre le Canada et le Japon si ce dernier n'abolit pas la surtaxe de 50% sur les importations canadiennes.

**I**L n'y a en ce moment que quarante-neuf cardinaux sur un total possible de 70. Des prélats de l'entourage de Sa Sainteté Pie XI sont d'avis qu'il y aura prochainement consistoire en vue de la création de nouveaux cardinaux.

**U**NE urne en or sera présentée à la comtesse de Bessborough par les femmes du Canada. La liste ouverte à seule fin de recueillir les souscriptions des femmes canadiennes sera fermée le dix-sept septembre.

**C**ENT cinquante-deux vaisseaux sont partis du port de Québec au cours du mois dernier. Il y a amélioration sensible sur les chiffres de juillet et sur ceux du mois correspondant de l'année précédente également.

**M**Abraham Bois de Rimouski, âgé de 60 ans s'est tué en tombant d'une galerie où il était à veiller avec quelques amis. Une autopsie a été ordonnée, par le département du Procureur Général.

**M**Oscar Giroux, conducteur de camion, a été frappé à mort à une traverse à niveau par un convoi du Pacifique Canadien entre Yamachiche et Louiseville. La mort fut instantanée. La victime fut transportée à Louiseville.

**U**N enfant de sept ans, fils de M. Adélarde Côté de Lac des Aigles a tué accidentellement son frère âgé de onze ans avec un fusil à cartouche avec lequel jouait le garçonnet. L'enfant vécut assez longtemps pour avoir les secours du prêtre et du médecin.

**U**N jeune homme de 16 ans, Russell Hopper a été trouvé mort, la tête percée d'une balle, vers trois heures de l'après-midi, dimanche dernier à Lennoxville. Le décès remontait à une couple d'heures. On croit être en face d'un drame mystérieux.

**O**N fêtera dimanche à St-Jean, I. O., le quatrième centenaire de la découverte de l'Ile d'Orléans par Jacques-Cartier. Son Eminence le cardinal, l'hon. Lieutenant-Gouverneur et le premier ministre de la province l'hon. L.-A. Taschereau seront de la fête.



RICHARD D. ZUCKER

M. R. D. Zucker dont nous publions la photographie ci-haut vient d'être nommé gérant général des compagnies William R. Warner et Richard Hudnut du Canada.

M. Zucker est un ingénieur chimiste bien connu, possédant une grande expérience dans l'organisation et l'administration d'une maison d'affaires. Au cours de sa carrière administrative, M. Zucker a présidé à l'organisation et à la direction des laboratoires de recherches nationaux; fut chimiste en chef de Franklin Baker Company; Pease Laboratories; président de Rumidor Corporation; et praticien consultant en pharmacie et en préparation de produits de toilette.

**L**'HON. M. Taschereau a nié catégoriquement une nouvelle à sensation publiée par le "Boston Advertiser" à savoir que le gouvernement provincial abandonnerait la régie du commerce des liqueurs. "C'est de la pure folie", a déclaré le premier ministre.

**U**NE croix de bois, érigée au centre du parc de l'Exposition de Québec, honore Jacques-Cartier le découvreur du Canada. Cette croix rustique a été dévoilée jeudi par Son honneur le maire de Québec, M. J.-E. Grégoire et fut bénite par Mgr P.-B. Garneau, P. A.

**U**NE femme belge s'est jetée en mer du convoi de l'Océan Limite, alors que ce dernier venait de quitter le quai de la gare de Rimouski. La victime venait de Sydney et devait s'embarquer à Québec à bord du "Duchess of York". Le corps de la victime Antoinette Rubeau, a été transporté à la morgue de Rimouski où se tiendra l'enquête.

**T**ROIS cent mille Belges ont suivi la dépouille de feu Sa Majesté la reine Astride, épouse de Léopold III décédée accidentellement ces jours derniers. Le service funèbre fut chanté en l'église catholique de Sainte-Gudule, Son Eminence le cardinal Van Roye a chanté le service funèbre. Une salve de dix-neuf coups de canon, le tintement des cloches et une sonnerie de clairon annoncèrent la fin de ce triste voyage à Laeken.

**E**N quatre ans de 1930 à 1934, 12,000 familles ont été placées sur les terres de la province de Québec. Ces chiffres ont été rapportés par M. L.-A. Richard, sous-ministre de la Colonisation à Québec, et nouveau Commandeur de l'ordre du Mérite Agricole, la semaine dernière, l'établissement des colons sous le plan Vautrin fonctionne bien et M. Richard témoigne de l'excellent travail que poursuivent, depuis leur fondation, les Sociétés diocésaines de Colonisation dans la province de Québec.

Votre cheval TOUSSET-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA, le meilleur remède connu. Par poste 55c. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drug, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1892.

**PATROL**  
Publication autorisée par le...  
d'un abonnement à...

le lendemain, la bande...  
tait. Vingt-quatre heures pa...  
quait au cœur du pa...  
fallait pour quelques jo...  
propriété inhabitée. Le chà...  
ruine depuis des siècles et...  
ferme tout près d'un villa...  
cents âmes était occupée pa...  
de cette antique demeure...  
maîtres ne venaient qu'un...  
le jour où ils offraient le pa...  
grand messe.

Voilà donc la Compagnie...  
dans ce parc, près d'une...  
sous les grands arbres. Le...  
dressées, le feu est allumé p...  
le déjeuner auquel on s'ap...  
honneur. Le repas une...  
une sieste d'une heure don...  
la liberté de s'étendre, de...  
lire et d'écrire à sa famille...  
s'organise aussi.

—Tens, Suzette, regard...  
se fait un nœud, dit l'une...  
voici un très simple.

—Mais je sais faire cel...  
Suzette. Apprends-m'en u...  
savoir faire un nœud.

A ce moment, un coup de...  
rieux ordonne le rassemble...  
tôt les endormies se réveille...  
sont interrompues et les ne...  
vés. Chaque équipe, en fi...  
cheftaine.

—Il y a, dit-elle, un très...  
aux alentours. A vous de le...  
que vous aurez déchiffré...  
morse que voici. Vous co...  
le lire au coup de sifflet.

Et, remettant une envelo...  
chef d'équipe, la cheftaine...  
ainsi, sous une forme agré...  
ver et à trouver.

Quelques minutes après...  
est donné, et toutes d'ent...  
lecture du message.

MESSAGE (1)

(1) Ce qui veut dire: Dans la gr...  
se trouve un trésor entre c...  
ille.

Moineaux, Tourterelles...  
Rossignols s'essayent à être...  
à déchiffrer le message. L'...  
grande. Les Moineaux, gr...  
ble, se lèvent précipitam...  
l'honneur d'être à l'avant...  
vri le fameux trésor.

—Deux par deux! dit Th...  
d'équipe, vous trouverez...  
ment.

Et comme leurs frères le...  
même nom, cette petite ba...  
pour sauter de-ci, de-là, ver...  
et les ruines.

Des rires, des cris, que le...  
tent, grossis par ceux des...  
puis des Alouettes et enfi...  
gnols, font revivre ces vie...  
tères. Depuis des siècles...  
tant de jeunesse, aussi...  
moins moroses. Le soleil...  
rayons leur teinte sombre...  
ainsi la mélancolie.

En quelques bonds, les...  
l'escalier son escaladé...  
Compagnie intrépide, mal...  
qui l'entourent. A l'aide...  
teaux, les Guides se frayen...  
D'autres vont, par les dou...  
la grosse tour qui renferm...  
trésor.

Suzette et une de ses c...  
gnent un pan de mur sur la...  
s'élançant des fleurs sauva...

NOUS METTONS À VOTRE  
DISPOSITION UN  
**SERVICE D'IMPRESSIONS**

des mieux outillés de la  
ville — pouvant exécuter  
tous genres d'impressions  
tels que :

Brochures — rapports — factums  
catalogues — en-têtes de  
lettres — circulaires  
enveloppes — fra-  
tures — etc.  
etc.

**LE SOLEIL LTEE**  
(Département de l'Imprimerie)

**Gens de la  
campagne  
et du district**

**FAITES  
IMPRIMER**

— au —  
**"SOLEIL"**

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS  
COTATIONS

**Pharmacie Biss**

Remèdes, prescriptions, arti-  
et développement des pellic-  
phiques aux prix les plus bas.  
ciale aux commandes par la  
prompt et garanti.

PHARMACIE BISSON  
rue St-Vallier, Qu



**Le Bulletin de la Ferme**  
**Revue Hebdomadaire**  
 CONSACRÉE AUX INTÉRÊTS DE LA FERME  
 Publiée par  
**LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)**  
 Rédaction et administration  
 Immeuble "Le Soleil" chambre 314  
 148, rue St-Vallier et de la Couronne  
 Québec  
**TARIF des annonces**—20c la ligne  
**CLASSIFIÉ** E: 3 sous du mot, payable d'avance  
**ABONNEMENT**—(Par année) strictement payable d'avance.  
 CANADA, excepté cité de Québec.....\$1.00  
 (T) de Québec et pays étrangers.....\$1.50  
 payé directement au bureau par bons postaux dans les 30 jours qui suivent la date d'expiration.

**TABLETTES TOUSSINE**  
 POUR LES CHEVAUX  
 Contre: Toux, Gourme, Bronchite et Souffle. Excellentes aussi pour donner l'appétit, renforcer, purifier le sang et faire muer. Elles débarrassent aussi des vers. Pourquoi vous exposer à perdre votre cheval pour la modique somme de 50c? Une bouteille de Toussine prise le printemps et à l'automne assure la santé de votre cheval. Expédiées FRANCO sur réception du prix \$0.50 la bouteille. En vente aussi à Québec, à la Pharmacie Brunet, rue St-Joseph.  
**Dr JOS. COMTOIS, St-Éthélemy, P. Q.**



**Position demandée**  
**FABRICANT DEMANDE POSITION**.—Fabricant de beurre diplômé, expert-casayer, pouvant fournir d'excellentes références demande position. S'adresser immédiatement à Case J. L., Bulletin de la Ferme, Case 159, St-Roch, Québec. J. N. O. D. H.

**Animaux à Vendre**  
**A VENDRE TAUREAU** Ayrshire, 3 ans, enregistré pur sang. S'adresser à Aurélien Cayer, St-Raymond, Cité Portneuf, P. Q. Nos 37, 38, 39 P62

**Fruits et Légumes**  
 Durant la semaine finissant le 5 septembre, Montréal a reçu 300 wagons de fruits et légumes, chiffres à rapprocher de 279 pour la semaine précédente. Ces arrivages sont détaillés comme suit: 3 wagons de pommes; 6 d'oignons; 122 de fruits assortis; quatre de légumes variés; 133 de bananes et 32 chars de fruits tropicaux.

**Bulletin sur les récoltes**  
**QUEBEC**  
**DISTRICT DE MONTRÉAL:** TEMPS—Surtout frais, avec petites averses. POMMES: Presque toutes les Duchesses et Transparentes ont été cueillies; la cueillette des Wealthy, Melba, Alexandre et autres variétés tardives de bonne qualité, grosseur et couleur, se fait actuellement dans presque toutes les localités. Peu de changement dans les variétés tardives. La McIntosh grossit toujours bien et tout indique qu'il y aura une bonne récolte de cette variété. AUTRES FRUITS: On continue à récolter de grosses quantités de melons de Montréal et d'Oka; ces melons sont en général d'une qualité et d'une grosseur satisfaisantes. TOMATES: mûrissent plus lentement, mais les marchés et les conserveries reçoivent toujours de gros approvisionnements. Arrivages modérés de BLUETS du Lac St-Jean et du Saguenay; la qualité et l'état de ces fruits varient de passables à bons. POMMES DE TERRE: Gros approvisionnement de variétés hâtives sur tous les marchés, d'une qualité et d'une grosseur bien supérieures à celles des patates reçues plus tôt cette saison. AUTRES LÉGUMES: Les rapports indiquent que la récolte de POIS dans la Gaspésie touche pratiquement à sa fin, à cause des chaleurs anormales et de la sécheresse. Tous les marchés de cultivateurs sont bien pourvus de BLÉ D'INDE; les conserveries signalent que les variétés blanches et jaunées sont d'une très bonne qualité, et ne sont que peu abîmées par la pyrale.

**DISTRICT DE LA VILLE DE QUÉBEC:** TEMPS—Frais, avec quelques averses. POMMES: d'une grosseur passable; un peu tavelées; couleur moyenne. Petite quantité de fruits locaux sur le marché, qualité passable. AUTRES FRUITS: BLUETS abondants; bonne grosseur; prix modérés. TOMATES: mûrissent rapidement; offre abondante; qualité passable; se ressentant de la pluie excessive. POMMES DE TERRE: qualité bonne; offre abondante, demande modérée; grosseur très passable, prix bas; AUTRES LÉGUMES: Légumes potagers abondants, marchés bien approvisionnés; demande soutenue. Le CÉLERI pousse bien, quelques lots sur le marché.

**Encouragez nos annonceurs**

**Prix de dernière heure**  
 10 septembre 1935

**MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE**  
**PRIX DU GROS**

Beurre No 1 Pasteurisé ..... 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub> à 23c  
 Fromage ..... 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub> à 10<sup>7</sup>/<sub>8</sub>c

Ces prix sont ceux du commerce de gros à Montréal mais non payés aux producteurs.

Patates nouvelles Québec No 1. 35c à 40c

**LAINES**

Prix moyens payés aux producteurs par la Coopérative Canadienne des Producteurs de Laine, Lennoxville, P. Q.  
 Laine blanche non lavée ..... 12c F.A.B.  
 Laine blanche lavée ..... 20c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la laine en petites quantités de 10 à 100 livres.  
 Laine blanche non lavée ..... 22c la lb  
 Laine lavée ..... 30c la lb.

F.A.B. Lennoxville, P. Q.

**PRIX DES PEAUX VERTES**  
 fournis par la maison OVIDE GODIN  
 143 rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et par des peaux bien enlevées. Peaux avec dommages ou séchées sans sel payées suivant leur valeur.

Peaux de Boufs salées 06c la lb.  
 Peaux de Boufs fraîches 06c la lb.  
 15 à 50 moins 2 lbs. chaque peau.  
 Nous acceptons toutes les peaux de 52 lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs. net, sans queue ni corne.

Peaux de Veaux engraisés, enlevées par des Bouchers à la pièce .75c chacune.  
 Peaux de Veaux Deacons de campagne à 60c chacune.

Peaux de chevaux de bonne qualité \$1.75, sans crin et queue .15c de moins.  
 Crin de Cheval queue à 22c la lb.  
 Crin de Cheval crinière à .06c la lb.  
 Crin de Vache à .06c la lb.

Peaux de Moutons de septembre .25c chacune.  
 Peaux de moutons sans laine 5c chacune.  
 Prix garantis du 2 au 14 sept. 1935.

**Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour**

**FARINES**

Patente Hungarian, quarts.....	\$6.00
Patente Hungarian, 98 lbs.....	2.61
1ère Patente, Manitoba, quarts.....	5.60
98 lbs.....	2.45
Forté à levains, quarts.....	5.50
98 lbs.....	2.40
Patente Ontario sacs coton, 98 lbs.....	1.90
Patente Ontario, sacs toile 98 lbs.....	1.75
Farine à engrais 1ère qualité.....	1.70

**GRAINS D'ALIMENTATION**

Blé d'Inde africain.....	0.70
Avoine alimentation No 1.....	.45
" " recriblée.....	47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Avoine No 2 C. W. recriblée.....	.55
Blé d'engrais, 98 lbs.....	1.30
Orge d'alimentation.....	52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Sarrasin d'alimentation.....	.75

**POUR LA BASSE-COUR**

Déchets de viande, gros.....	\$3.00
Farine de viande, fine, 50%.....	2.75
Farine de viande, fine 60%.....	3.00
Os broyés, gros ou fins.....	2.10
Farine de poisson.....	3.15
Farine de Luzerne.....	2.00
Ecaillés d'huîtres, volailles.....	.80
Ecaillés d'huîtres, poussins.....	.80
Gravier, gros ou fin.....	1.25
Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs.....	.85
Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs.....	.85
Lait écrémé en poudre.....	9.00
Huile de foie de morue.....	.80
1 gallon.....	.80
Moulée pour la ponte.....	2.25
Moulée pour poussins.....	2.60
Moulée pour croissance.....	2.30
Grains mélangés pour poules 1.75 à 2.00.....	2.25
Grains broyés fins, poussins.....	2.25
gros, poulets.....	2.20

**DIVERS**

Le minot.....	1.60	\$1.75
Pois à soupe.....	1.9	\$1.95
Fèves blanches, (triées).....	.85	
" (triées Prime).....	.85	
" (triées yeux jaunes).....	2.50	

**ENGRAIS ALIMENTAIRE**

Non de blé.....	\$1.00
Gru.....	1.05
Gru Blanc (Middlings).....	1.40
Blé d'Inde moulu.....	1.40
Moulée d'Avoine, fine.....	1.45
Moulée d'Orge, fine.....	1.30
Tourteaux de lin.....	1.60
Gruau d'avoine, jute 80 lbs.....	2.65
" " coton 80 lbs.....	2.70
Drèches brasserie séchées.....	1.35
Molassine.....	2.50
Moulée à veaux.....	2.85
Moulée laitière 18%.....	1.65
" " 24%.....	1.90
Foin la tonne.....	12.00
Paille la tonne.....	10.00
Pot Barley.....	2.50
Pearl Barley.....	3.50

**LARD SALÉ**

30 x 40 more. (200 lbs au baril).....	50.00
40 x 50 more. (200 lbs au baril).....	48.00
50 x 60 more. (200 lbs au baril).....	46.00
60 x 70 more. (200 lbs au baril).....	44.00

**Clear fat:**

25 x 35 more. (200 lbs au baril).....	42.00
Canadian Short Cut, gras et maigre.....	30.00

**COMPARAISON DES PRIX**

	12 sept. 1935	13 sept. 1934	14 sept. 1933	15 sept. 1932	10 sept. 1925
Beurre, No 1, Past.....	21 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	21 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	39 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
Ceufs Frais.....	31	27	24	27	44
Veaux de lait vivants.....	07	05	06 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	06 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	09
Bouillons vivants choix.....	06 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	04 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	04	05 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Agneaux du printemps.....	06 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	05 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	05 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	06	12
Porcs vivants.....	9.50	9.25	7.50	5.25	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Fromage blanc.....	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	09 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	11	09 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	20 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
Fromage coloré.....	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	09 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	08 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	09 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	21

L'ingrédient le plus satisfaisant que l'on connaisse pour détruire les fourmis, dit l'Entomologiste du Dominion, est le fluorure de sodium que l'on trouve dans toutes les pharmacies, sous forme d'une fine poudre blanche. Comme le fluorure de sodium est un poison, il faut avoir soin de le tenir hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

La production combinée au Canada de toutes les formes de lait concentré (lait condensé, évaporé, caséine et poudre) était au total de 65,355,255 livres pour les sept mois de 1935 finissant le 31 juillet, accusant une augmentation de 9,307,998 livres, soit 17 pour cent, sur le chiffre des sept mois correspondants de 1934.

**Dames Demandées**

**DAMES DEMANDÉES** pour couture légère chez elles. Bons salaires. Travail envoyé frais payés. National Manufacturing Co., Dépt. 34, Montréal. Nos 27, 33, 39, 40, 46

**Hommes Demandés**

**AGENTS DEMANDÉS** dans chaque ville pour vendre linge seconde main. Ecrivez 38 St-Dominique, Québec. No 37 P64

**AGENTS DEMANDÉS** pour vendre cravates en cuir et en soie. Nous vous les vendons à un prix vous permettant de réaliser une commission de 100%. Ecrivez aujourd'hui pour avoir échantillons et renseignements. Ontario Neckwear Company, Dépt. 518, Toronto 8, Ont. Nos 36, 37, 38, 39—M. P. 021

**VENDEZ POUR UNE PÉPINIÈRE** ayant un assortiment complet de toutes les variétés d'arbres. 1300 variétés de première classe. Chaque propriétaire, une commande en perspective. Commission libérale payée hebdomadairement. Agence permanente. Equipement attrayant. Assistance par lettres personnelles. S'adresser: Pépinières Dominion, Montréal. X021. Nos 29 et 33, 37

**DIVERS**

**A qui la chance**

de se créer un avenir solide et agréable avec un salaire de \$30.00 tout en vendant linge de seconde main. Achetez au cent livre et faites de gros profits. Aussi linge au détail tel que suivant linge de seconde main tel que robes, 35 sous, pantalons pour hommes, 50c, tenues pour dames, \$1.25, chapeaux pour hommes 50c. J.-Nap. Fecteau, St-Facharie, Beauce. No 24—J. N. O.—57

**ROUET \$6.95**

Complet livré chez vous. Profitez d'une occasion aussi exceptionnelle. Meilleur marché que toute autre machine du genre. Livré complet à votre station la plus rapprochée, fret payé. Argent doit accompagner commande. Satisfaction garantie. Conjoint National 160 Marie-de-l'Incarnation, Québec. J. N. O.

**Coupons à Vendre**

de belle qualité, on tachés, et sans marques, mesurant de 3 à 6 verges de longueur. Sur réception de \$2.00 plusieurs bouts sont envoyés formant un gros paquet. Ces coupons sont de soie, crêpe, broia cloth, voile, flanelle, piqué, guingham, denim, etc., etc., le tout n'alle payé. Notre seul but est de vous donner satisfaction en vous servant bien afin que vous renouveliez vos commandes. S'adresser à la maison Faucher & Frères, St-Zacharie, Qué. Nos 37, 38 — P001

**Foulettes à vendre**

**POULETTES LEGHORN BLANCHES.**—Notre propre production et élevage nous permet de vous offrir des poulettes de choix à un juste prix. Venez nous voir ou écrivez-nous dès maintenant pour prix et détails. Boire & Frère, Ferme Avicole Drummond, Welham Ouest, Qué. Nos 33, 34, 35, 36G, 37, 38 P 18

**POULETTES ET COCHETS.**—Poulettes Rock barré, trois semaines, 16c. Leghorn, trois semaines, 20c; Rocks barrés et Leghorns quatre semaines, 23c; 5 semaines, 26c, six semaines 29c. Cochets Rock barré quatre semaines 15c, 5 semaines 18c. Aussi poulettes plus âgées. Baden Electric Chick Hatchery, Boite 7, Baden, Ont. M. P. x 141 — Nos 35, 36, 37

**POULETTES ET COCHETS.**—Poulettes Leghorn âgées de trois semaines \$20.40 le cent. Rocks Barrés, trois semaines, \$16.20. Rock Barré et Leghorn, quatre semaines, 24c, cinq semaines 27c, six semaines 30c, Cochets Rock Barré, quatre semaines 15c, cinq semaines 18c, six semaines 20c. Aussi poulettes plus âgées. Top Notch Chick Hatchery, Boite 7, Stratford, Ont. M. P. x 261 — No 37

**POULETTES ET COCHETS.**—Poulettes Rock barrés, 3 semaines 16<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c. Leghorn, 3 semaines 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c. 4 semaines Rocks barrés ou Leghorns 25c cinq semaines, 27<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c, six semaines 30c. Cochets Rocks barrés, 3 semaines, 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c, quatre semaines 15c, cinq semaines 18c. Aussi poulettes plus âgées. Woodde Chick Hatchery, Boite 7, Fergus, Ont. M. P. x 741 — No 37

**La Coopérative**  
 Fournit les com  
**Semaine**

**BEURRE**

Les entreposeurs ont été au cours de cette dernière semaine. Avec une demande beaucoup considérable que l'offre, les ont pu facilement obtenir un élève que celui réalisé la semaine d'attente.  
 Nous avons aussi à noter une baisse de prix sur le marché pour le moment cela est certainement de nature à aider notre marché à maintenir ferme au niveau actuel. Lundi après-midi, le 9 septembre, notre marché était ferme à 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c variant au gros de 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c à 23c la livre, pour le numéro un pas

**FROMAGE**

La forte réduction de la production de fromage détenue en entrepôt principaux centres d'approvisionnement de l'Angleterre le premier courant, comparativement à la date que l'an dernier, la production notable dans la fabrication locale par une température plutôt élevée depuis quelque temps, ainsi qu'une diminution dans les arrivages sous peu des fromages de la Nouvelle Zélande, sont les principaux facteurs occasionnés une demande pour nos fromages canadiens. Une certaine restriction de la production opérée localement, les prix se sont raffermis sensiblement.

**ŒUFS:**

**MONTRÉAL & QUÉBEC**

La forte diminution dans les arrivages occasionnés sans doute par une production très restreinte a été de nature à créer une rareté d'œufs frais et avec une demande active que la semaine précédente, l'avance de 2c à 4c la douzaine enregistrée dans les prix. Avec les conditions actuelles, une hausse est à prévoir dans quelques jours.

**VOLAILLES VIVANTES**

Il n'y a absolument aucun changement à rapporter sur notre marché volailles. Les arrivages de la semaine, pour toutes les catégories, ont été absorbés au prix de la semaine précédente. Cependant, afin de maintenir les prix au niveau actuel, est urgent de n'expédier que des volailles saines et bien engraisées, à

**ANIMAUX VIVANTS**

**ARRIVAGES à la Pointe**  
 lundi, le 9 septembre, 1935.  
 Bétail, 899; veaux, 2216; moutons, 3862.

**BÉTAIL**

Les conditions se sont améliorées aujourd'hui. La demande, quoiqu'elle soit, l'ouverture du marché, ne devient plus ferme et assés l'après-midi tout était vendu marquant une avance d'un

**PRIX de REMISE de SEMAINE**

**PORCS ABATTUS**

Bacon de choix, 135-160.....	
Bacon, 110-160.....	
Boucher, 110-160.....	
Lourds, 160-200.....	
Extra lourds, 200-250.....	

**Veaux abattus engraisés**

Bon.....	
Moyen.....	
Commun.....	

Nous ne recevons pas de veaux plus haut sur le marché. Nous comptons que le marché sera plus ferme. \*Sur les prix ci-haut mentionnés, nous ne recevons pas de veaux plus haut sur le marché. Nous comptons que le marché sera plus ferme.

### La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

#### Semaine du 3 au 9 septembre

##### BEURRE

Les entreponeurs ont été très actifs au cours de cette dernière semaine.

Avec une demande beaucoup plus considérable que l'offre, les détenteurs ont pu facilement obtenir un prix plus élevé que celui réalisé la semaine précédente.

Nous avons aussi à noter une forte avance de prix sur le marché anglais et pour le moment cela est certainement de nature à aider notre marché à se maintenir ferme au niveau actuel.

Lundi après-midi, le 9 septembre, notre marché était ferme à des prix variant au gros de 22 $\frac{3}{4}$ c à 22 $\frac{1}{2}$ c la livre, pour le numéro un pasteurisé.

##### FROMAGE

La forte réduction de la quantité de fromage détenue en entrepôt chez les principaux centres d'approvisionnement de l'Angleterre le premier septembre courant, comparativement à la même date que l'an dernier, la diminution notable dans la fabrication locale causée par une température plutôt défavorable depuis quelque temps, ainsi qu'une diminution dans les arrivages prévus sous peu des fromages de la Nouvelle-Zélande, sont les principaux facteurs qui ont occasionné une demande très active pour nos fromages canadiens et avec une offre restreinte de la part de nos opérateurs locaux, les prix se sont encore raffermis sensiblement.

##### ŒUFS:

##### MONTRÉAL & QUÉBEC:

La forte diminution dans les arrivages occasionnée sans doute par une production très restreinte a été de nature à créer une rareté d'œufs strictement frais et avec une demande encore plus active que la semaine précédente, une avance de 2c à 4c la douzaine a été enregistrée dans les prix.

Avec les conditions actuelles, une autre hausse est à prévoir pour d'ici quelques jours.

##### VOLAILLES VIVANTES:

Il n'y a absolument aucun changement à rapporter sur notre marché aux volailles. Les arrivages de la semaine et ce, pour toutes les catégories, ont facilement été absorbés au prix de la semaine précédente. Cependant, afin de pouvoir maintenir les prix au niveau actuel, il est urgent de n'expédier que des sujets bien nourris et bien engraisés, à point.

##### ANIMAUX VIVANTS

ARRIVAGES à la Pointe St-Charles, lundi, le 9 septembre, 1935: —

Bétail, 899; veaux, 2216; porcs, 2523; moutons, 3862.

##### BÉTAIL

Les conditions se sont améliorées appréciablement aujourd'hui.

La demande, quoique lente lors de l'ouverture du marché, ne tarde pas à devenir plus ferme et assez tôt dans l'après-midi tout était vendu à des prix marquant une avance d'un quart de

sou la livre, voire même d'un demi en certains cas. Quelques bouvillons ont été vendus jusqu'à 6 $\frac{3}{4}$ c la livre. Les vaches se vendaient bien de même que les taureaux. Il semble que les conditions actuelles ont chance de se maintenir pendant quelque temps.

##### VEAUX

Les ventes de veaux de lait se faisaient à prix légèrement plus élevés; certains sujets rapportaient au delà de 7c la livre, quelques-uns même, 8c la livre. Les veaux de lait resteront fermes à ces prix. Les veaux de champs ont subi une faible diminution mais se vendent encore de 3c à 3 $\frac{1}{2}$ c la livre. Les acheteurs se montrent généralement intéressés à acheter tout ce qui se présente. Il y a lieu de croire que bien qu'une baisse dans les prix des veaux de champs soit possible, les prix des veaux de lait seront appelés à monter encore plus.

##### PORCS

Il y avait au delà de 2500 porcs en vente sur le marché ce matin, mais il fut possible de vendre plusieurs centaines de sujets à 9 $\frac{3}{4}$ c la livre pour les bacs; mais vers onze heures de l'avant-midi le prix commençait à fléchir et on ne pouvait obtenir que 9.60c la livre. On nous rapporte cependant que la majorité des ventes sur le marché se seraient faites à 9 $\frac{1}{2}$ c la livre. Une prime de \$1.00 par tête était payée pour les sujets de choix, pendant que les bouchers et les lourds subissaient une coupe d'un demi sou la livre, et les légers et extra légers une coupe d'un sou la livre. Bien que nous ayons confiance en ce marché, il reste cependant possible qu'une réaction survienne. Nous nous attendons cependant à voir le prix du porc rester plus élevé qu'il ne l'a été l'an dernier.

##### AGNEAUX MOUTONS

Le prix de l'agneau s'est maintenu à 6 $\frac{1}{2}$ c la livre. La demande a été assez forte et il y a lieu de croire que ce prix se maintiendra pendant quelque temps. La coupe de 1c la livre pour les sujets non châtrés est en vigueur; celle de 2c sur les sujets de plus que 110 livres l'est également de même que celle de 1c sur les sujets de 100 à 110 livres. Les conditions actuelles sont assez favorables et nous escomptons que les acheteurs maintiendront leur intérêt au point de payer des prix fermes au cours des quelques semaines à venir. Les moutons rapportent de 1 $\frac{1}{2}$ c à 3 $\frac{1}{2}$ c la livre.

##### PORCS ABATTUS:

Montréal: Marché très ferme; les prix ont subi une hausse de  $\frac{1}{2}$ c à 1c la livre.

Québec: Marché stable avec peu d'arrivages et une bonne demande, les prix ont été soutenus.

##### VEAUX ABATTUS:

Montréal & Québec: Il y a actuellement très peu d'arrivages. Ce marché a été très ferme et nous avons à rapporter 1c à 2c la livre.

# Toujours apprécié THE "SALADA"

#### Prix de remise de

### La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 7 SEPTEMBRE 1935

#### PRIX DE REMISE—COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE—MONTRÉAL ET QUÉBEC

SEMAINE FINISSANT LE 3 SEPTEMBRE 1935 INCLUSIVEMENT

BEURRE		FROMAGE	
No 1 Pasteurisé.....	21 $\frac{3}{4}$ c	Blanc	Coloré
No 1 Non-pasteurisé.....	20 $\frac{1}{2}$ c	No 1.....	10 $\frac{1}{4}$ c
No 2.....	20 $\frac{3}{4}$ c	No 2.....	9 $\frac{1}{4}$ c

TRÈS IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre et de fromage.

##### POULETS VIVANTS "A Rotir"

Spécial, 5 $\frac{1}{2}$ lbs. et plus.....	22c
A—4 $\frac{1}{2}$ lbs. jusqu'à 5 $\frac{1}{2}$ lbs.....	20c
B—3 $\frac{1}{2}$ lbs. jusqu'à 4 $\frac{1}{2}$ lbs.....	18c
C—2 $\frac{1}{2}$ lbs. jusqu'à 3 $\frac{1}{2}$ lbs.....	15c

##### POULETS VIVANTS "A Griller"

Doivent peser au moins 1 $\frac{1}{2}$ lb. chacun ren du à Montréal.	
A—2 $\frac{1}{2}$ lbs.....	18c
B—2 lbs. jusqu'à 2 $\frac{1}{2}$ lbs.....	16c
C—1 $\frac{1}{2}$ lb. jusqu'à 2 lbs.....	14c

##### POULES VIVANTES

A.....	17c la lb.
B.....	14c "
C.....	12c "
Coqs.....	8c "

##### LAPINS VIVANTS

Doivent peser au moins 5 lbs. 7c la lb.

Sur les prix ci-haut mentionnés nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

### Animaux vivants

Prix obtenus sur le marché de Montréal lundi le 9 sept. 1935

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

Porcs		Veaux de lait	
Porcs à bacon (Select).....	190 à 230 lbs. \$9.50	Choix.....	7c à 7 $\frac{1}{2}$ c lb.
Primes de \$1.00.		Bon.....	6 $\frac{1}{2}$ c à 7c "
Porcs à bacon.....	180 à 230 lbs. \$9.50	Moyen.....	5 $\frac{1}{2}$ c à 6c "
Porcs à boucherie.....	160 à 240 lbs. \$9.00	Commun.....	4c à 5c "
Porcs légers et à engrais.....	120 à 160 lbs. \$8.50	Veaux de champs	
Porcs lourds.....	240 à 270 lbs. \$9.00	Bon.....	3 $\frac{1}{2}$ c à 3 $\frac{3}{4}$ c lb.
Extra lourds.....	270 lbs. ou plus \$8.50	Commun.....	3c à 3 $\frac{1}{4}$ c "
Truies.....	\$6.75 à \$7.25	Agneaux du printemps	
Vaches		Bon.....	06 $\frac{1}{2}$ c lb.
Choix.....	3 $\frac{1}{2}$ c à 4c lb.	Moyen.....	05 $\frac{1}{2}$ c
Bonne.....	3 $\frac{1}{4}$ c à 3 $\frac{1}{2}$ c "	Commun.....	04 $\frac{1}{2}$ c
Moyenne.....	3c à 3 $\frac{1}{4}$ c "	Moutons	
Commune.....	2 $\frac{1}{2}$ c à 3c "	Bon.....	2 $\frac{1}{2}$ c à 3c lb.
Très commune.....	1 $\frac{1}{2}$ c à 2c "	Commun.....	1 $\frac{3}{4}$ c à 2c "
		Bouvillons	
		Choix.....	6c à 6 $\frac{1}{2}$ c lb.
		Bon.....	5 $\frac{1}{2}$ c à 6c "
		Moyen.....	5c à 5 $\frac{1}{4}$ c "
		Commun.....	3 $\frac{1}{2}$ c à 4c "
		Commun (légers).....	2 $\frac{1}{2}$ c à 3c "
		Taureaux	
		4 $\frac{1}{2}$ c à 4 $\frac{3}{4}$ c	2 $\frac{3}{4}$ c à 3c
		4c à 4 $\frac{1}{4}$ c	2 $\frac{1}{4}$ c à 2 $\frac{1}{2}$ c
		3c à 3 $\frac{1}{2}$ c	2c à 2 $\frac{1}{4}$ c
		2c à 2 $\frac{1}{2}$ c	1 $\frac{3}{4}$ c à 2c

#### PRIX DE REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE A QUÉBEC

SEMAINE FINISSANT LE 7 SEPTEMBRE 1935

##### PORCS ABATTUS

Bacon de choix, 135-160.....	12c
Bacon, 110-160.....	12c
Boucher, 110-160.....	11 $\frac{1}{2}$ c
Lourds, 160-200.....	10 $\frac{1}{2}$ c
Extra lourds, 200-250.....	10c

Veaux abattus engraisés au lait	
Bon.....	12c la lb.
Moyen.....	10c "
Commun.....	6c "

##### ŒUFS

A—gros.....	32c doz.
A—moyen.....	30c "
B.....	23c "
C.....	20c "

##### Agneaux abattus

No 1, 35 à 45 lbs.....	11c la lb.
No 2, 30 à 35 lbs.....	10c "
No 3, 25 à 30 lbs.....	8c "
Belier 30 à 45 lbs.....	9c "

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec.

Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

Nous conseillons que les intéressés voudront bien en prendre note.

\*Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

meure

PEAUX VERTES  
Maison OVIDE GODIN  
Montreal, Québec.  
Sont F.O.B. Québec et  
enlevées. Peaux avec  
des sans sel payées sui-

salées 06c la lb.  
fraîches 06c la lb.  
bs. chaque peau.  
toutes les peaux de 52  
bs peaux de 50 lbs net,

ux engraisés, enlevées  
à la pièce .75c chaque.  
Deacons de campagne à

aux de bonne qualité  
t queue .15c de moins  
queue à 22c la lb.  
rnière à .06c la lb.  
.06c la lb  
ons de septembre .25c

sans laine 5c chacune.  
2 au 14 sept. 1935.

maison ou  
sse-cour

ALIMENTAIRE

.....	\$1.00
.....	1.05
.....	1.40
.....	1.40
.....	1.45
.....	1.30
.....	1.60
.....	2.65
.....	2.70
.....	1.35
.....	2.50
.....	2.85
.....	1.65
.....	1.90
.....	12.00
.....	10.00
.....	2.50
.....	3.50

.....	\$5.00
.....	4.00
.....	4.70
.....	4.00

.....	\$ 5.
.....	Le sac
.....	\$1.40
.....	85

D SALÉ

.....	50.00
.....	48.00
.....	46.00
.....	44.00

.....	42.00
.....	30.00

RIX

15 sept. 1934	10 sept. 1925
21 $\frac{11}{16}$	39 $\frac{3}{8}$
27	44
06 $\frac{1}{2}$	09
05 $\frac{1}{2}$	07 $\frac{1}{2}$
06	12
5.25	14 $\frac{1}{2}$
09 $\frac{15}{16}$	20 $\frac{7}{8}$
09 $\frac{15}{16}$	21

combinée au Canada  
mes de lait concentré  
aporé, caséine et pou-  
l de 65,355,255 livres  
de 1935 finissant le 31  
une augmentation de  
soit 17 pour cent, sur  
mois correspondants

12

12

12

# PROTÉGEZ

la patrie

canadienne

contre le

# COMMUNISME!



*Le Très Hon. R. B. BENNETT,  
Premier Ministre du Canada*

L'article 98 du Code Criminel déclare illégales les activités communistes au Canada. Cet article est notre seule protection, notre seul rempart contre le plus grand danger social de tous les temps.

Le mouvement communiste, le parti socialiste de la C.C.F. le groupe Stevens et le parti libéral s'engagent durant cette élection à abolir l'article 98, s'ils peuvent prendre le pouvoir.

Si cela arrivait, les communistes auraient le droit de poursuivre leurs activités au même titre qu'une religion reconnue ou une société nationale; ils auraient le droit de prêcher la prise du pouvoir par la violence et la révolte armée. Ils pourraient librement et LÉGALEMENT poursuivre leur œuvre d'athéisme, de révolution, de destruction de la tradition et du christianisme. Ils pourraient librement et LÉGALEMENT salir l'âme nationale, souiller l'esprit de vos enfants, afin d'amener un régime qui, comme en Russie Soviétique:

- 1.— Prendra le pouvoir par tous les moyens: la force, la violence; la révolte armée et noiera les patriotes dans leur propre sang, s'il le faut;
- 2.— Abolira le droit de propriété;
- 3.— Détruira le droit de l'initiative privée;
- 4.— Détruira l'institution du mariage;
- 5.— Détruira toute religion et éduquera la population dans l'athéisme;
- 6.— Confisquera les terres, les récoltes et toute propriété;
- 7.— Exterminera les classes instruites, le clergé, ceux qui possèdent quelque bien et établira un régime de terreur.

Le parti libéral se fait, cette année, le champion de la liberté pour le mal et pour la destruction, en préconisant le rappel de l'article 98.

Si vous voulez protéger vos foyers, la famille, la tradition, la morale, les droits naturels et divins, l'âme de vos enfants, bref toute la civilisation échafaudée sur le travail et les sacrifices des ancêtres.

## VOTEZ POUR BENNETT

*Le seul chef politique qui soutient la conservation de l'article 98.  
Le seul chef d'Etat qui comprend l'horrible menace qui plane sur le pays  
Le seul chef capable de vous protéger et protéger la nation.*

**UN VOTE POUR BENNETT, C'EST UN VOTE POUR VOTRE FOYER.**

**UN VOTE POUR BENNETT, C'EST UN VOTE POUR LE RESPECT DU DROIT,  
DE LA RELIGION, DE LA TRADITION.**

*Publié par l'Organisation Centrale Conservatrice*

REÇU LE

27 SEP. 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

PER  
B-226

S

COOPÉR  
INDUSTRI

PARAIT  
LES J

VOLUME X